

ROYAL FLUSH DOWNDRAFT

Dunstabzugshaube
Range Hood
Campana extractora
Hotte aspirante
Cappa aspirante

10031698 100316989



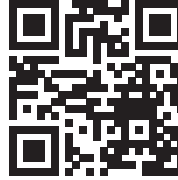
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4	
Installation 6	
Reinigung und Pflege 8	
Filterreinigung 9	
Bedienfeld 12	
Tastenfunktionen 12	
Fehlerbehebung 14	
Produktdatenblatt 15	
Hinweise zum Umweltschutz 19	
Hinweise zur Entsorgung 20	
Hersteller & Importeur (UK) 20	

English 21
Español 39
Français 57
Italiano 75

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10031698, 100316989
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Hinweis: Zu dieser Dunstabzugshaube können Sie unter der Artikelnummer 10032066 zusätzlich einen Aktivkohlefilter erwerben. Besuchen Sie dafür unsere Webseite: www.elektronik-star.de	

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich alle Hinweise vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.
- Die Montagearbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Bevor Sie die Dunstabzugshaube verwenden, stellen Sie sicher, dass die Spannung (V) und die auf der Dunstabzugshaube angegebene Frequenz (Hz) der Spannung und Frequenz der Stromversorgung in Ihrem Haushalt entsprechen.
- Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch und unsachgemäße Installation entstehen, übernehmen wir keine Haftung.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen die Dunstabzugshaube nicht benutzen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Reinigen Sie das Gerät und den Filter regelmäßig, damit das Gerät immer effizient arbeitet.
- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät genau wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Verwenden Sie unter der Abzugshaube kein offenes Feuer.
- Falls das Gerät nicht normal funktioniert, wenden Sie sich an den Hersteller oder einen Fachbetrieb.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Wenn die Dunstabzugshaube mit Herden verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, muss eine ausreichende Belüftung des Raumes vorhanden sein.
- Flambieren Sie nicht unter der Abzugshaube.
- Achtung: Die Geräteoberfläche kann während des Betriebs heiß werden.

Wichtige Hinweise zur Installation

- Die Luft darf nicht in einen Abzug abgeleitet werden, der zum Absaugen von Rauchgasen von Gas- oder anderen Brennstoffen verwendet wird (gilt nicht für Geräte, die nur die Luft in den Raum zurückführen).
- Beachten Sie alle regionalen Vorschriften zum Einbau von Entlüftungsanlagen.

Wichtige Hinweise zum Abluftbetrieb



WARNUNG

Vergiftungsgefahr durch zurückgesaugte Abgase! Betreiben Sie das Gerät nicht im Abluftbetrieb, wenn es zusammen mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte betrieben wird und keine ausreichende Luftzirkulation garantiert wird.

Raumluftabhängige Feuerstätten wie Gas-, Öl-, Holz- oder Kohleheizungen, Boiler oder Durchlauferhitzer beziehen die Luft aus dem Raum und führen sie durch ein Abluftrohr oder einen Kamin ins Freie. Im Abluftbetrieb wird der Küche und den benachbarten Räumen Luft entzogen. Ohne ausreichende Zuluft entsteht ein Unterdruck. Giftige Gase aus dem Kamin oder Abluftrohr können dabei in die Wohnräume zurückgesaugt werden.

- Achten Sie darauf, dass ausreichend Frischluftzufuhr garantiert ist und die Luft zirkulieren kann.
- Ein Zuluft-/Abluftmauerkasten reicht nicht aus, um die Einhaltung des Grenzwertes sicherzustellen.

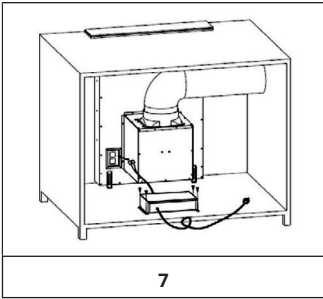
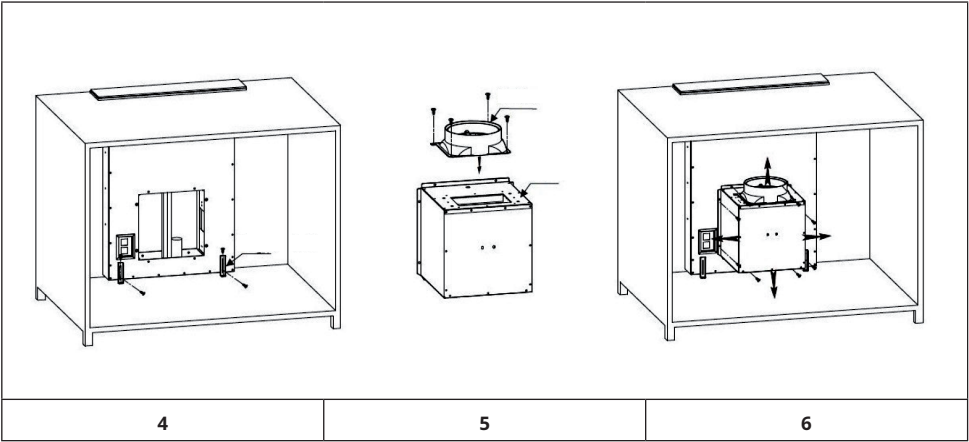
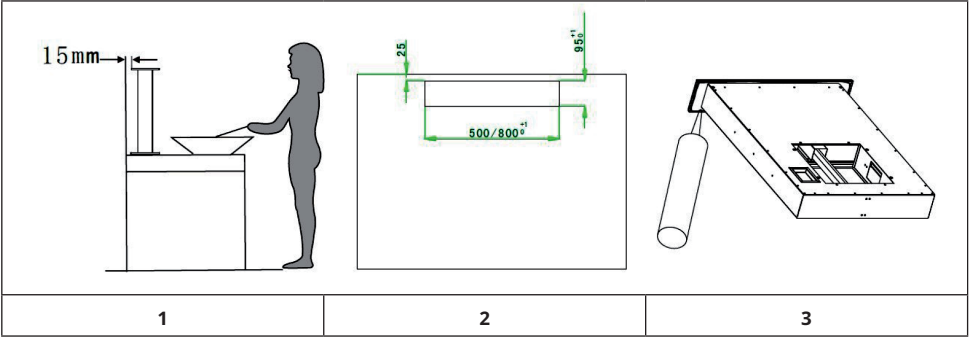
Ein gefahrloser Betrieb ist nur dann möglich, wenn der Unterdruck am Standort der Feuerstätte 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschreitet. Das erreichen Sie, wenn durch nicht-verschließbare Öffnungen in Türen und Fenstern in Verbindung mit einem Zuluft- / Abluftmauerkasten die zur Verbrennung benötigte Luft nachströmen kann. Lassen Sie sich in jedem Fall von einem Schornsteinfegermeister beraten und den gesamten Lüftungsverbund des Hauses beurteilen. Er kann ihnen gegebenenfalls die nötigen Maßnahme zur Belüftung nennen.

Wird die Dunstabzugshaube ausschließlich im Umluftbetrieb eingesetzt, ist der Betrieb ohne Einschränkung möglich.

Wichtige Hinweis zur Demontage des Geräts

- Die Demontage gleicht der Installation/Montage in umgekehrter Reihenfolge.
- Nehmen Sie sich bei der Demontage eine zweite Person zu Hilfe, um Verletzungen zu vermeiden.

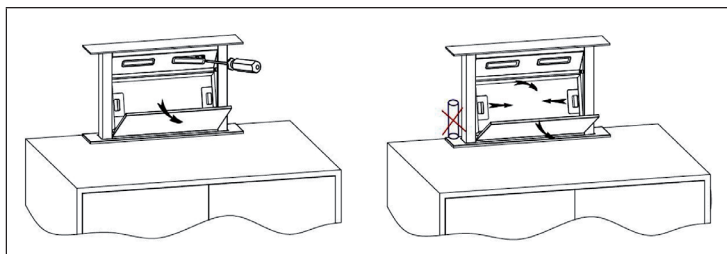
INSTALLATION



1. Die Dunstabzugshaube sollte mindestens 15 mm von der Wand entfernt sein (siehe Bild 1).
2. Geben Sie etwas Glaskleber auf den unteren Rand des Bedienfelds (siehe Bild 3) und versenken Sie die Abzugshaube im vorgebohrten Loch (Abmessungen siehe Bild 2). Befestigen Sie die Abzugshaube mit vier ST4*8 Schraube und ST4*14 Schrauben (siehe Bild 4).
3. Befestigen Sie den Luftauslass mit 4 ST4*8 Schrauben am Gehäuse (siehe Bild 5).
4. Befestigen Sie das Gehäuse mit 8 M10*10 Schrauben an der Abzugshaube. Der Auslass kann dabei nach oben, unten, links oder rechts zeigen, je nachdem wie viel Platz sie haben (siehe Bild 6).
5. Befestigen Sie das Abluftrohr am Auslass und fixieren Sie die PCB-Box es mit vier ST4*14 Schrauben am Schrankboden. Schließen Sie als letztes das Stromkabel an (siehe Bild 7).

So wechseln Sie die Birne

Öffnen Sie die Tür der Abzugshaube. Stecken sie einen Schraubenzieher mit geradem Schlitz in die Lampenabdeckung und heben Sie sie an. Schalten Sie die Abzugshaube aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Birnen tauschen.



REINIGUNG UND PFLEGE

Filterreinigung

Reinigen Sie den Filter regelmäßig. Reinigen Sie den Filter nach einer der folgenden Methoden:

Methode 1:

Wichen Sie das Filternetz 2-3 Minuten in 40-50°C warmes Wasser und geben Sie etwas Spülmittel hinzu.. Reinigen Sie den Filter mit einer weichen Bürste aber üben Sie keinen starken Druck auf ihn aus, da er empfindlich ist und leicht beschädigt wird.

Methode 2:

Sie können den Filter auch in der Spülmaschine reinigen. Stellen Sie die Temperatur auf 60°C.

Hinweis: Der Filter besteht aus sehr dichtem Metall. Bitte verwenden Sie kein scharfes Reinigungsmittel, die den Filter beschädigen könnten.

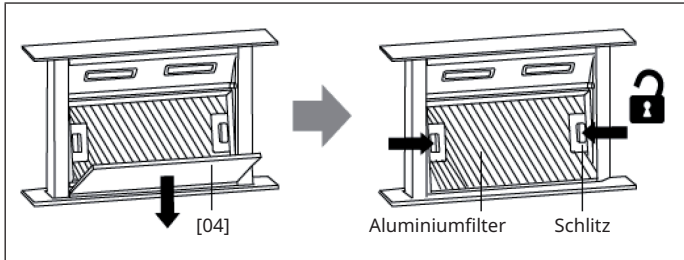
Wichtige Hinweise zur Reinigung

- Achten Sie darauf, dass sich die Abzugshaube frei hoch und runter bewegen kann und nicht blockiert wird, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Schalten die Abzugshaube IMMER aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

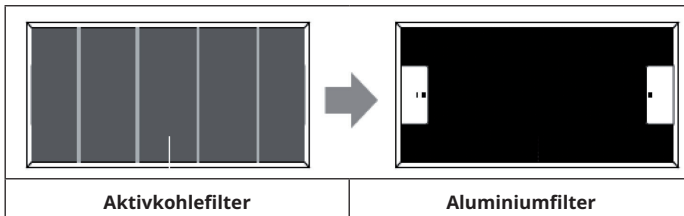
FILTERREINIGUNG

Hinweis: Der Aluminiumfilter kann von Hand gereinigt werden. Der Aktivkohlefilter sollte etwa alle 6 Monate durch einen neuen Aktivkohlefilter ersetzt werden.

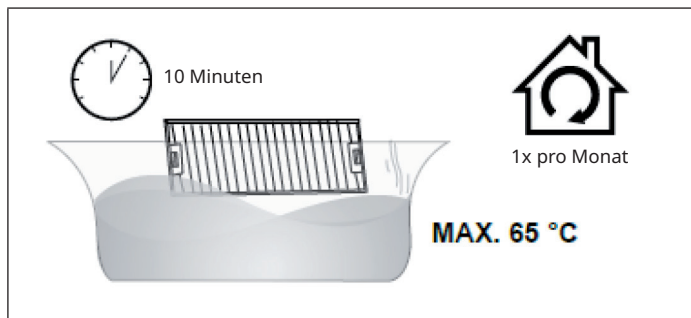
- 1 Entfernen Sie die Abdeckung [04] und wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch ab. Entfernen Sie dann den Aluminiumfilter, indem Sie die 2 Schlitz links und rechts gedrückt halten.



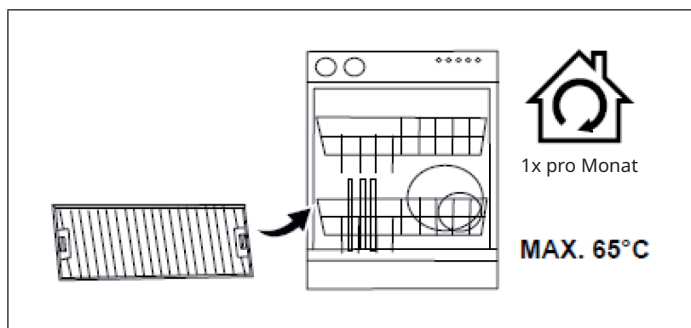
- 2 Drehen Sie den Aluminiumfilter auf den Kopf und ziehen Sie den Aktivkohlefilter ab.



- 3 Weichen Sie den Aluminiumfilter etwa 10 Minuten in eine Lösung aus warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel ein.

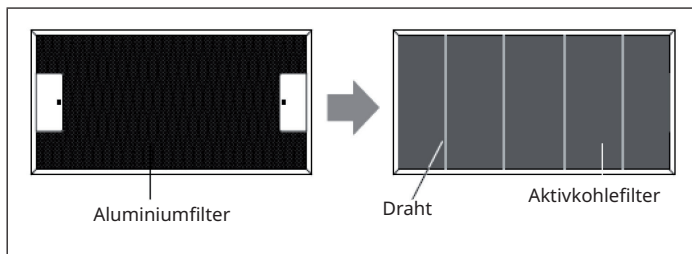


- 4 Reinigen Sie den Aluminiumfilter danach mit einem weichen Tuch oder einer weichen Bürste. Spülen Sie ihn unter fließendem Wasser und trocknen Sie ihn sorgfältig ab. Sie können den Aluminiumfilter auch in der Geschirrspülmaschine reinigen (max. 65 °C).

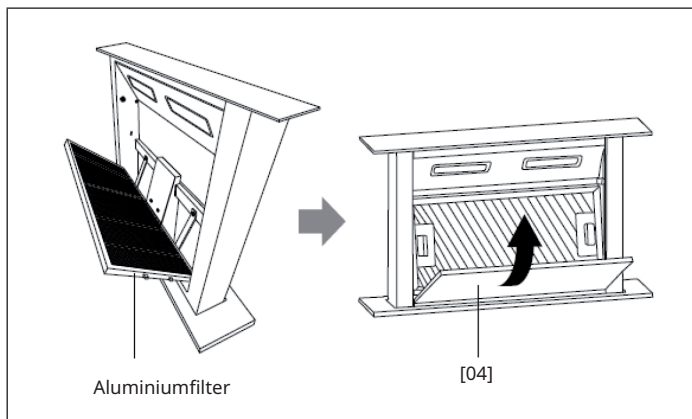


- Wenn die Haube länger als 2 Stunden am Tag benutzt, reinigen Sie den Filter mindestens 1 Mal pro Monat. Benutzen Sie die Haube häufiger, erhöhen Sie die Reinigungsfrequenz.
- Ersetzen Sie den Aktivkohlefilter rechtzeitig. Verwenden Sie immer Originalfilter des Herstellers.

- 5 Befestigen Sie den Aktivkohlefilter nach der Reinigung mit 4 Drähten am Aluminiumfilter.



- 6 Setzen Sie den Aluminiumfilter in die Dunstabzugshaube ein. Setzen Sie die Abdeckung [04] wieder ein und schließen Sie sie.



Wichtige Hinweise zu den Filtern

- Achten Sie darauf, dass der Filter sicher verriegelt ist. Andernfalls könnte er sich lockern und eine Gefahr darstellen.
- Wenn ein Aktivkohlefilter angebracht ist, wird die Saugleistung verringert.

BEDIENFELD

				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	Timer			
2	Licht			
3	Slider-Leiste			
4	Geschwindigkeit			
5	Power			

TASTENFUNKTIONEN

Grundlegende Funktionen

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die Hintergrundbeleuchtung geht an und erlischt nach 5 Sekunden, sofern Sie keine Taste berühren. Das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Um es wieder zu aktivieren, drücken Sie eine beliebige Taste.
- Drücken Sie 2 Sekunden auf die POWER-Taste. Das Gerät fährt nach oben und der Lüfter arbeitet mit Geschwindigkeits-Stufe 1. Halten Sie die POWER-Taste erneut für 2 Sekunden gedrückt, das Gerät fährt wieder nach unten und der Lüfter stoppt. Wenn Sie das Gerät erneut starten, fährt der Lüfter mit der zuletzt eingestellten Geschwindigkeit fort.
- Drücken Sie auf die POWER-Taste, während die Abzugshaube gerade hoch oder runter fährt, stoppt das Gerät in der Bewegung, während der Lüfter weiter läuft. Drücken Sie erneut auf die POWER-Taste und das Gerät fährt mit der Bewegung fort.

Geschwindigkeit einstellen

1. Drücken Sie auf die Taste GESCHWINDIGKEIT, um den Lüfter einzuschalten. Drücken Sie erneut auf die Taste, um den Lüfter auszuschalten.
2. Fahren Sie mit dem Finger über die SLIDER-LEISTE, um die Geschwindigkeit anzupassen. Der kürzeste Strich bedeutet niedrige Geschwindigkeit, der längste Strich bedeutet hohe Geschwindigkeit.

Strich 1 und 2 = niedrige Geschwindigkeit.
Strich 3 und 4 = mäßige Geschwindigkeit.
Strich 5 und 6 = mittlere Geschwindigkeit.
Strich 7 und 8 = hohe Geschwindigkeit.

Beleuchtung einschalten

Sobald die Abzugshaube ausgefahren ist, geht nach 8-10 Sekunden automatisch das Licht an,

- Drücken Sie auf die LICHT-Taste, um das Licht auszuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um das Licht wieder einzuschalten.
- Wenn Sie auf die LICHT-Taste drücken, um das Licht einzuschalten blinkt es für kurze Zeit. In dieser Zeit können Sie die Lichtintensität mit der SLIDER-LEISTE anpassen. Jeder Strich der Leiste steht für eine von 8 Intensitäts-Stufen. Streichen Sie mit dem Finger über die Leiste, um die gewünschte Intensität einzustellen. Wenn Sie das Licht wie gewünscht eingestellt haben, warten Sie 15 Sekunden bis das Licht automatisch zu blinken aufhört.

Timer einstellen

- Drücken Sie während der Lüfter läuft auf die TIMER-Taste, um einen Ausschalt-Timer einzustellen. Streichen Sie mit dem Finger über die SLIDER-LEISTE, um eine die Zeit einzustellen: 5-10-20-25-30-40 Minuten.
- Wenn Sie die Zeit ausgewählt haben, drücken Sie zur Bestätigung auf die TIMER-Taste oder berühren Sie 5 Sekunden lang keine Taste, die eingestellte Zeit wird dann automatisch übernommen.
- Sobald die Zeit bestätigt wurde zählt der Timer die Zeit herunter. Wenn die Zeit abgelaufen ist geht das Gerät automatisch aus, wechselt in den Standby-Modus und fährt herunter.
- Wenn Sie den Timer erneut verwenden verwendet er die zuletzt eingestellte Zeit, sofern Sie die Zeit nicht verändern. Nach 5 Sekunden übernimmt der Timer die eingestellte Zeit und beginnt die Zeit herunterzuzählen.
- Berühren Sie die Tasten GESCHWINDIGKEIT oder LICHT, während der Timer läuft, wird der Timer automatisch abgebrochen.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Licht ist an, aber der Motor läuft nicht.	Die Lüftung ist blockiert.	Entfernen Sie die Blockade.
	Der Kondensator ist kaputt.	Lassen Sie den Kondensator ersetzen.
	Der Motor ist kaputt.	Lassen Sie den Motor ersetzen.
	Der Motor riecht merkwürdig.	Lassen Sie den Motor ersetzen.
Das Licht ist aus und der Motor läuft nicht.	Das Licht ist kaputt.	Lassen Sie das Licht ersetzen.
	Der Stecker ist lose.	Stecken Sie den Stecker fest in die Steckdose.
Das Gehäuse vibriert.	Das Rotorblatt des Lüfters ist beschädigt.	Ersetzen Sie das Blatt.
	Der Motor sitzt nicht fest.	Befestigen Sie den Motor.
	Das Gehäuse hängt lose.	Befestigen Sie das Gehäuse.
Die Luft wird nicht richtig abgesaugt.	Der Abstand zwischen Herd und Abzugshaube ist zu groß.	Verringern Sie den Abstand.
	Zu starke Luftzirkulation durch offene Fenster und Türen.	Achten Sie darauf, dass kein Durchzug entsteht.

PRODUKTDATENBLATT

Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 65/2014

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10031698		
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Jährlicher Energieverbrauch	AEC _{hood}	89,3	kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse		D	
Fluiddynamische Effizienz	FDE _{hood}	10,6	
Klasse für die fluiddynamische Effizienz		E	
Beleuchtungseffizienz	LE _{hood}	131,0	Lux/W
Beleuchtungseffizienzklasse		A	
Fettabscheidegrad	GFE _{hood}	52,7	%
Klasse für den Fettabscheidegrad		F	
Luftstrom bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb, ausgenommen den Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		325,2 / 414,0	m³/h
Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	m³/h
A-bewertete Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb		62 / 67	dB
A-bewertete Luftschallemissionen im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	dB
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P _O	-	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _S	0,36	W
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland		

Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 66/2014

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10031698		
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Jährlicher Energieverbrauch	AEC _{hood}	89,3	kWh/Jahr
Zeitverlängerungsfaktor	f	1,6	
Fluiddynamische Effizienz	FDE _{hood}	10,6	
Energieeffizienzindex	EEl _{hood}	90,1	
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt	QBEP	234,0	m³/h
Gemessener Luftdruck im Bestpunkt	PBEP	245,0	Pa
Maximaler Luftstrom	Q _{max}	430,1	m³/h
Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	WBEP	150,4	W
Nennleistung des Beleuchtungssystems	WL	2,0	W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	E _{middle}	262	Lux
Gemessene Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _O	0,36	W
Gemessene Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P _S	-	W
Schallleistungspegel	LWA	67	dB
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland		

Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 65/2014

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10031699		
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Jährlicher Energieverbrauch	AEC _{hood}	91,5	kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse		D	
Fluiddynamische Effizienz	FDE _{hood}	12,3	
Klasse für die fluiddynamische Effizienz		E	
Beleuchtungseffizienz	LE _{hood}	54,7	Lux/W
Beleuchtungseffizienzklasse		A	
Fettabscheidegrad	GFE _{hood}	55,7	%
Klasse für den Fettabscheidegrad		E	
Luftstrom bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb, ausgenommen den Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		382,2 / 507,0	m³/h
Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	m³/h
A-bewertete Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb		62 / 67	dB
A-bewertete Luftschallemissionen im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	dB
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P _O	-	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _S	0,36	W
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland		

Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 66/2014

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10031699		
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Jährlicher Energieverbrauch	AEC _{hood}	91,5	kWh/Jahr
Zeitverlängerungsfaktor	f	1,6	
Fluiddynamische Effizienz	FDE _{hood}	12,3	
Energieeffizienzindex	EEl _{hood}	90,4	
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt	QBEP	290,4	m³/h
Gemessener Luftdruck im Bestpunkt	PBEP	235,0	Pa
Maximaler Luftstrom	Q _{max}	538,5	m³/h
Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	WBEP	154,2	W
Nennleistung des Beleuchtungssystems	W _L	2,0	W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	E _{middle}	109	Lux
Gemessene Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P ₀	0,36	W
Gemessene Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P _s	-	W
Schallleistungspegel	L _{WA}	67	dB
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland		

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

- Achten Sie während des Kochens auf eine ausreichende Luftzufuhr, damit die Dunstabzugshaube effizient und mit einem geringen Betriebsgeräusch arbeiten kann.
- Passen Sie die Gebläsedrehzahl an die beim Kochen entstehende Dampfmenge an. Verwenden Sie den Intensivmodus nur bei Bedarf. Je niedriger die Gebläsedrehzahl ist, desto weniger Energie wird verbraucht.
- Wenn beim Garen große Mengen Dampf entstehen, wählen Sie rechtzeitig eine höhere Gebläsedrehzahl. Wenn sich der Kochdampf bereits in der Küche verteilt hat, muss die Dunstabzugshaube länger betrieben werden.
- Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus, wenn Sie sie nicht mehr benötigen.
- Schalten Sie die Beleuchtung aus, wenn Sie diese nicht mehr benötigen.
- Reinigen Sie den Filter in regelmäßigen Abständen und tauschen Sie ihn ggf. aus, um die Effektivität des Lüftungssystems zu erhöhen und Brandgefahr zu vermeiden.
- Setzen Sie beim Kochen immer den Deckel auf, um Kochdampf und Kondenswasser zu reduzieren.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions	22
Installation	24
Cleaning and Maintenance	26
Filter Cleaning	27
Control Panel	30
Key Functions	30
Troubleshooting	32
Product Data Sheet	33
Notes on Environmental Protection	37
Disposal Considerations	38
Manufacturer & Importer (UK)	38

TECHNICAL DATA

Item number	10031698, 100316989
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Note: You can purchase an activated carbon filter separately for this cooker hood under item number 10032066. Please visit our website: www.hifi-tower.co.uk	

SAFETY INSTRUCTIONS

- Thank you for purchasing this cooker hood. Please read the instruction manual carefully before you use the cooker hood, and keep it in a safe place.
- The installation work must be carried out by a qualified electrician or competent person. Before you use the cooker hood, make sure that the voltage (V) and the frequency (Hz) indicated on the cooker hood are exactly the same as the voltage and the frequency in your home.
- The manufacturer and the agent will not bear any responsibility for the damage caused by inappropriate installation and usage.
- Children under the age of 8 must not use the cooker hood.
- The appliance is not intended for commercial use, but only for household and similar environments.
- The cooker hood and its filter mesh should be cleaned regularly in order to keep it in good working order.
- Before cleaning, switch the power off at the main supply.
- Clean the cooker hood according to the instruction manual and keep the cooker hood from the danger of burning.
- Prohibit putting the cooker hood by fire.
- If the appliance does not function normally, contact the manufacturer or a specialist company.
- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels, the room must be adequately ventilated.
- Do not flambé under the range hood. Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

Important hints on installation

- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

Important notes about the extraction mode



WARNING

Risk of poisoning from exhaust gases sucked back. Never operate the device in extraction mode simultaneously with an open flue appliance when there is not adequate airflow guaranteed.

Open flue combustion equipment (for example, gas, oil, wood or coal-fired heaters, tankless water heaters, water heaters) pulls combustion air from the room and runs it through an exhaust pipe or chimney to the outside. In the extraction mode, indoor air is removed from the kitchen and the adjacent rooms - without sufficient air intake this creates a vacuum. Toxic gases from the chimney or extraction flue can thereby be sucked back into the living spaces.

- Always ensure that a sufficient supply of fresh air is guaranteed and that the air can circulate.
- An air supply / extractor box alone does not ensure compliance with the limit value.

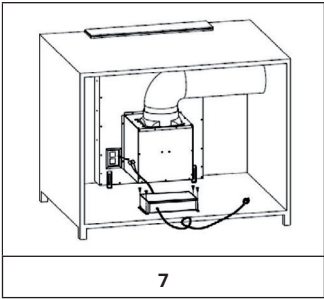
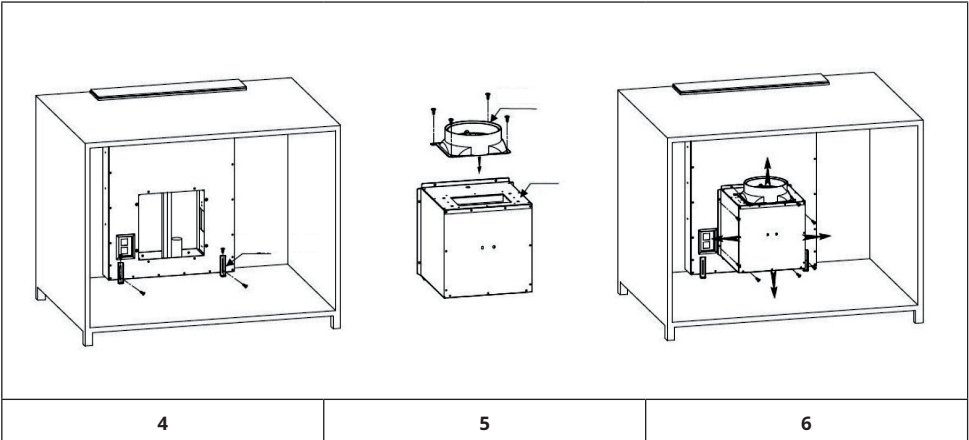
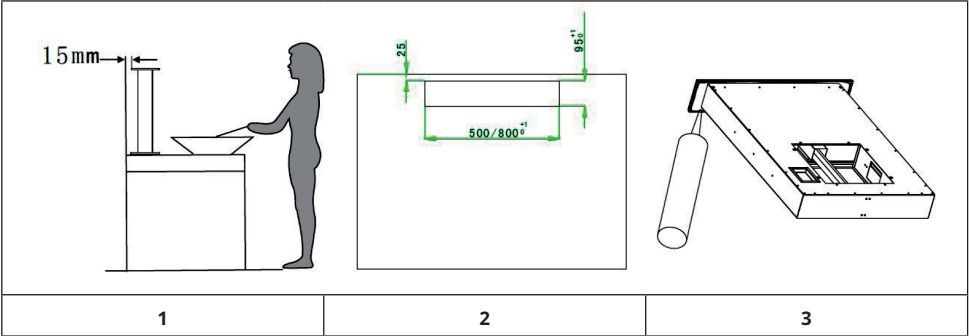
Safe operation is only possible when the negative pressure in the room where the appliance is located does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). This can be achieved when the air required for combustion can flow through openings that are not closable, for example in doors, windows, in conjunction with an air supply / extractor box or through other technical measures. In any case, consult a qualified chimney sweep who can assess the entire ventilation of your house and propose appropriate measures for adequate ventilation.

If the hood is used exclusively in the recirculation mode, unrestricted operation is possible.

Important note on disassembly of the device

- Disassembly is similar to installation/assembly in reverse order.
- Take a second person to help you during disassembly to avoid injuries.

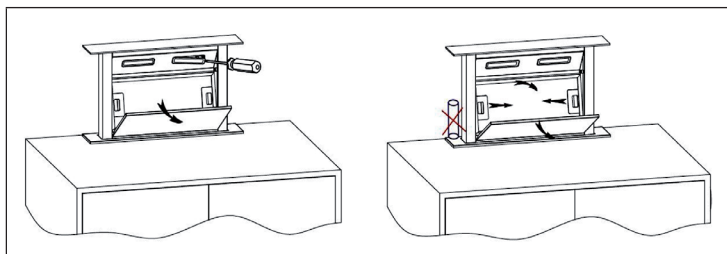
INSTALLATION



1. The cooker hood should be at least 15 mm away from the wall (see picture 1).
2. Apply some glass glue to the bottom edge of the control panel (see picture 3) and sink the hood into the pre-drilled hole (dimensions see picture 2). Fasten the exhaust hood with four ST4*8 screws and ST4*14 screws (see picture 4).
3. Attach the air outlet to the housing with 4 ST4*8 screws (see picture 5).
4. Fasten the housing to the hood with 8 M10*10 screws. The outlet can face up, down, left or right, depending on how much space you have (see picture 6).
5. Attach the exhaust pipe to the outlet and fix the PCB box to the cabinet bottom with four ST4*14 screws. Connect the power cable last (see picture 7).

To change the bulb

Open the door of the exhaust hood. Insert a screwdriver with a straight slot into the bulb cover and lift it up. Turn off the hood and unplug it from the wall outlet before replacing the bulbs.



CLEANING AND MAINTENANCE

Filter cleaning

Clean the filter on a regular basis. Clean the filter using one of the following methods:

Method 1:

Soak the filter mesh in 40-50°C water for 2-3 minutes and add some detergent. Clean the filter with a soft brush but do not apply strong pressure on it as it is delicate and easily damaged.

Method 2:

You can also clean the filter in the dishwasher. Set the temperature to 60°C.

Note: The filter is made of very dense metal. Please do not use harsh detergents that may damage the filter.

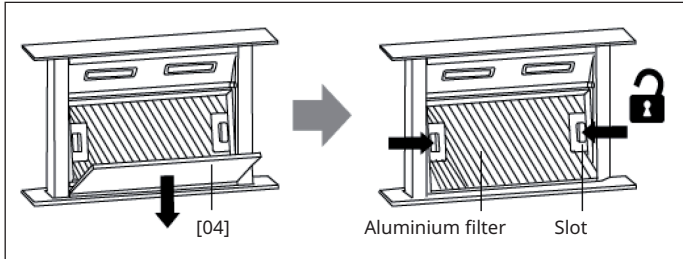
Important cleaning instructions

- Make sure the hood can move up and down freely and is not blocked to avoid damage and injury.
- ALWAYS turn off and unplug the hood before cleaning the unit.

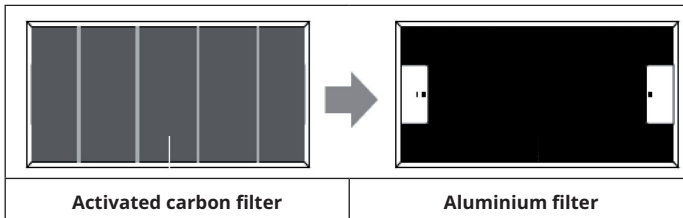
FILTER CLEANING

Note: The aluminum filter can be cleaned by hand. The activated charcoal filter should be replaced with a new activated charcoal filter approximately every 6 months.

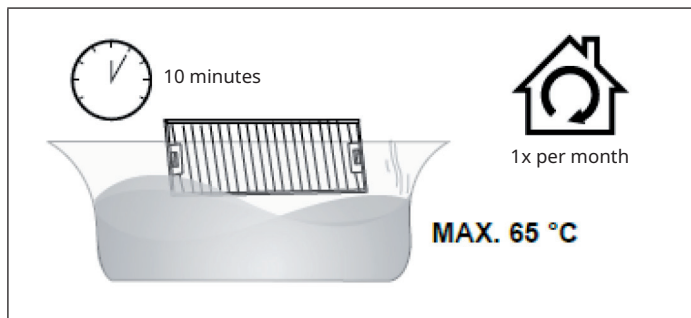
- 1 Remove the cover [04] and wipe it with a damp cloth. Then remove the aluminum filter by pressing the 2 slots on the left and right.



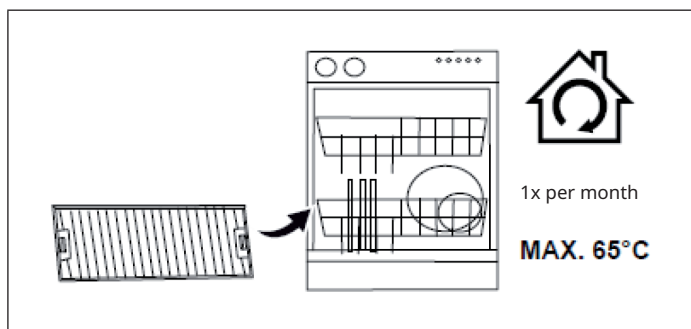
- 2 Turn the aluminum filter upside down and pull off the activated carbon filter.



- 3 Soak the aluminum filter in a solution of warm water and mild detergent for about 10 minutes.

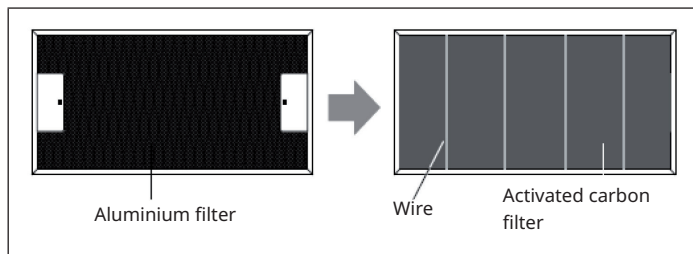


- 4 Then clean the aluminum filter with a soft cloth or a soft brush. Rinse it under running water and dry it thoroughly. You can also clean the aluminum filter in the dishwasher (max. 65 °C).

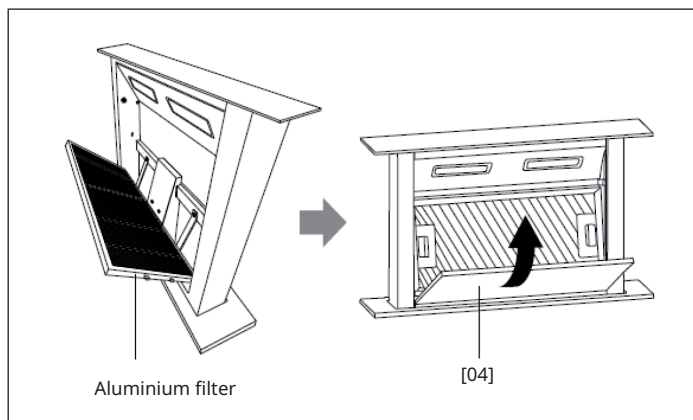


- If the hood is used for more than 2 hours a day, clean the filter at least 1 time per month. If you use the hood more often, increase the cleaning frequency.
- Replace the activated carbon filter in time. Always use original filters from the manufacturer.

- 5 After cleaning, attach the activated charcoal filter to the aluminum filter with 4 wires.



- 6 Insert the aluminum filter into the cooker hood. Replace the cover [04] and close it.



Important notes on the filters

- Make sure that the filter is securely locked. Otherwise, it could become loose and pose a hazard.
- If an activated charcoal filter is fitted, the suction power is reduced.

CONTROL PANEL

				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	Timer			
2	Light			
3	Slider bar			
4	Speed			
5	Power			

KEY FUNCTIONS

Basic functions

- Insert the plug into the socket. The backlight turns on and goes off after 5 seconds unless you touch a key. The device switches to standby mode. To activate it again, press any key.
- Press the POWER key for 2 seconds. The unit moves up and the fan operates at speed level 1. Press and hold the POWER button again for 2 seconds, the unit moves down again and the fan stops. When you restart the unit, the fan continues at the last set speed.
- Pressing the POWER button while the fume hood is moving up or down will stop the unit in motion while the fan continues to run. Press the POWER button again and the unit will continue moving.

Setting the speed

1. Press the SPEED button to turn the fan on. Press the button again to turn the fan off.
2. Move your finger over the SLIDER BAR to adjust the speed. The shortest bar means low speed, the longest bar means high speed.

Bar 1 and 2 = low speed.
Bar 3 and 4 = moderate speed.
Bar 5 and 6 = medium speed.
Bar 7 and 8 = high speed.

Switching on the lighting

Once the hood is extended, the light will automatically turn on after 8-10 seconds,

- Press the LIGHT button to turn the light off. Press the button again to turn the light back on.
- When you press the LIGHT button to turn on the light, it will flash for a short time. During this time, you can adjust the light intensity with the SLIDER BAR. Each strand of the bar represents one of 8 intensity levels. Swipe your finger across the bar to set the desired intensity. When you have adjusted the light as desired, wait 15 seconds for the light to stop flashing automatically.

Setting the timer

- While the fan is running, press the TIMER button to set a power off timer. Swipe your finger across the SLIDER BAR to set a the time: 5-10-20-25-30-40 minutes.
- When you have selected the time, press the TIMER button to confirm or do not touch any button for 5 seconds, the set time will be automatically applied.
- Once the time is confirmed, the timer will count down the time. When the time is up, the device will automatically turn off, go into standby mode and shut down.
- When you use the timer again, it will use the last set time unless you change the time. After 5 seconds, the timer takes over the set time and starts counting down.
- If you touch the SPEED or LIGHT keys while the timer is running, the timer will automatically stop.

TROUBLESHOOTING

Fault	Possible Cause	Solution
Light on, but motor does not work.	The leaf blocked.	Get rid of the blocking.
	The capacitor damaged.	Replace capacitor.
	The motor jammed bearing damaged.	Replace motor.
	The internal with of motor off or a bad smell from the motor.	Replace motor.
Light does not work, motor does not work.	Light damaged.	Replace lights.
	Power cord looses.	Connect the wires as per the electric diagram.
Shake of the body.	The leaf damaged and causes shaking.	Replace the leaf.
	The motor is not tightly hanged.	Lock the motor tightly.
	The body is not tightly hanged.	Fixed the body tightly.
Insufficient suction.	The distance between the body and the gas top too long.	Readjust the distance.
	Too much ventilation from open doors or windows.	Choose a new place and resemble the machine.

PRODUCT DATA SHEET

Information according to Regulation (EU) No. 65/2014

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Item number	10031698		
Description	Symbol	Value	Unit
Annual Energy Consumption	AEC _{hood}	89,3	kWh/Year
Energy Efficiency class		D	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE _{hood}	10,6	
Fluid Dynamic Efficiency class		E	
Lighting Efficiency	LE _{hood}	131,0	Lux/W
Lighting Efficiency class		A	
Grease Filtering Efficiency	GFE _{hood}	52,7	%
Grease Filtering Efficiency class		F	
air flow at minimum and maximum speed in normal use, intensive or boost excluded		325,2 / 414,0	m³/h
air flow at intensive or boost setting		-	m³/h
airborne acoustical A-weighted sound power emissions at minimum and maximum speed available in normal use		62 / 67	dB
airborne acoustical A-weighted sound power emissions at intensive or boost setting		-	dB
power consumption in off mode	P _O	-	W
power consumption in standby mode	P _S	0,36	W
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany		

Information according to Regulation (EU) No. 66/2014

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Item number	10031698		
Description	Symbol	Value	Unit
Annual Energy Consumption	AEC _{hood}	89,3	kWh/Year
Time increase factor	f	1,6	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE _{hood}	10,6	
Energy Efficiency Index	EEl _{hood}	90,1	
Measured air flow rate at best efficiency point	QBEP	234,0	m³/h
Measured air pressure at best efficiency point	PBEP	245,0	Pa
Maximum air flow	Q _{max}	430,1	m³/h
Measured electric power input at best efficiency point	WBEP	150,4	W
Nominal power of the lighting system	W _L	2,0	W
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	E _{middle}	262	Lux
Measured power consumption in standby mode	P _O	0,36	W
Measured power consumption off mode	P _S	-	W
Sound power level	L _{WA}	67	dB
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany		

Information according to Regulation (EU) No. 65/2014

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Item number	10031699		
Description	Symbol	Value	Unit
Annual Energy Consumption	AEC _{hood}	91,5	kWh/Year
Energy Efficiency class		D	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE _{hood}	12,3	
Fluid Dynamic Efficiency class		E	
Lighting Efficiency	LE _{hood}	54,7	Lux/W
Lighting Efficiency class		A	
Grease Filtering Efficiency	GFE _{hood}	55,7	%
Grease Filtering Efficiency class		E	
air flow at minimum and maximum speed in normal use, intensive or boost excluded		382,2 / 507,0	m³/h
air flow at intensive or boost setting		-	m³/h
airborne acoustical A-weighted sound power emissions at minimum and maximum speed available in normal use		62 / 67	dB
airborne acoustical A-weighted sound power emissions at intensive or boost setting		-	dB
power consumption in off mode	P _O	-	W
power consumption in standby mode	P _S	0,36	W
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany		

Information according to Regulation (EU) No. 66/2014

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Item number	10031699		
Description	Symbol	Value	Unit
Annual Energy Consumption	AEC _{hood}	91,5	kWh/Year
Time increase factor	f	1,6	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE _{hood}	12,3	
Energy Efficiency Index	EEl _{hood}	90,4	
Measured air flow rate at best efficiency point	QBEP	290,4	m ³ /h
Measured air pressure at best efficiency point	PBEP	235,0	Pa
Maximum air flow	Q _{max}	538,5	m ³ /h
Measured electric power input at best efficiency point	WBEP	154,2	W
Nominal power of the lighting system	W _L	2,0	W
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	E _{middle}	109	Lux
Measured power consumption in standby mode	P _O	0,36	W
Measured power consumption off mode	P _S	-	W
Sound power level	L _{WA}	67	dB
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany		

NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

- During cooking, make sure that there is sufficient air supply so that the cooker hood can operate efficiently and with low operating noise.
- Adjust the fan speed to the amount of steam produced during cooking. Use the intensive mode only when necessary. The lower the fan speed, the less energy is consumed.
- If large amounts of steam are produced during cooking, select a higher fan speed in good time. If the cooking steam has already dispersed in the kitchen, the cooker hood must be operated longer.
- Switch off the cooker hood when you no longer need it.
- Switch off the lighting when you no longer need it.
- Clean the filter at regular intervals and replace it if necessary to increase the effectiveness of the ventilation system and prevent fire hazards.
- Always put the lid on when cooking to reduce cooking steam and condensation.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad 40
 Instalación 42
 Limpieza y cuidado 44
 Limpieza de filtros 45
 Panel de control 48
 Funciones de los botones 48
 Solución de problemas 50
 Ficha técnica del producto 51
 Notas para cuidar del medio ambiente 55

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10031698, 100316989
Fuente de alimentación	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nota: Para esta campana extractora puede adquirir un filtro de carbón activo con el número de artículo 10032066. Para ello, visite nuestra página web: www.elektronik-star.es	

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todas las indicaciones y conserve este manual para consultas posteriores.
- Los trabajos de montaje deben ser realizados solamente por un electricista u otro profesional. Antes de utilizar la campana extractora, asegúrese de que la tensión (V) y la frecuencia indicada en la campana extractora (Hz) coinciden con la tensión (V) y frecuencia (Hz) de su suministro eléctrico.
- La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso o instalación indebida del producto.
- Los niños menores de 8 años no deben utilizar la campana extractora.
- Este aparato no ha sido concebido para un uso comercial, sino doméstico o para entornos similares.
- Limpie el aparato y el filtro con regularidad para que el aparato funcione siempre de manera eficiente. Desconecte el enchufe antes de limpiar el aparato.
- Limpie el aparato solamente según se describe en estas instrucciones.
- No utilice fuentes de ignición bajo la campana extractora.
- Si el aparato no funciona correctamente, contacte inmediatamente con el fabricante.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales y mentales y/o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan sido instruidos sobre el uso del aparato y comprendan los peligros y riesgos asociados.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- Si utiliza la campana extractora con hornillos y entren en combustión el gas u otras sustancias combustibles, deberá garantizar una buena ventilación de la sala.
- No flamee nada bajo la campana extractora.
- Advertencia: La superficie del aparato puede alcanzar temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento.

Indicaciones importantes de instalación

- El aire no puede desviarse a un tiro de salida que se emplee para evacuar humos de gases u otras sustancias inflamables (no se aplica para aparatos que solo desvíen el aire a la sala).
- Siga todas las disposiciones locales para montar las instalaciones de ventilación.

Notas importantes acerca del modo de extracción



ADVERTENCIA

Peligro de muerte, riesgo de intoxicación provocado por gases en combustión aspirados. Nunca ponga en funcionamiento la función de extracción simultáneamente con un dispositivo que genere calor en una estancia si no se ha garantizado una ventilación suficiente.

Los dispositivos no estancos que generan calor (por ejemplo, radiadores que funcionan con gas, aceite, madera o carbón, calentadores, calentadores de agua) extraen el aire de combustión de la estancia correspondiente y canalizan el aire de salida por medio de un tiro (por ejemplo una chimenea) hacia el exterior. Al encender simultáneamente una campana extractora, el aire de la cocina y de las estancias colindantes se extrae y sin suficiente aire adicional se produce el fenómeno de presión hipoatmosférica. Los gases nocivos de la chimenea o del orificio de salida retornan a la estancia.

- Siempre debe proveer de suficiente aire adicional a la estancia.
- Un conducto de ventilación y evacuación no garantiza en su totalidad que se cumpla el valor límite.

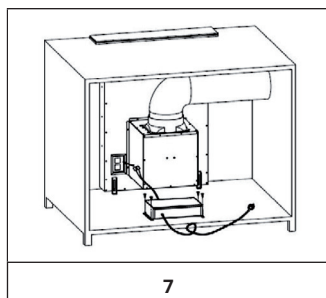
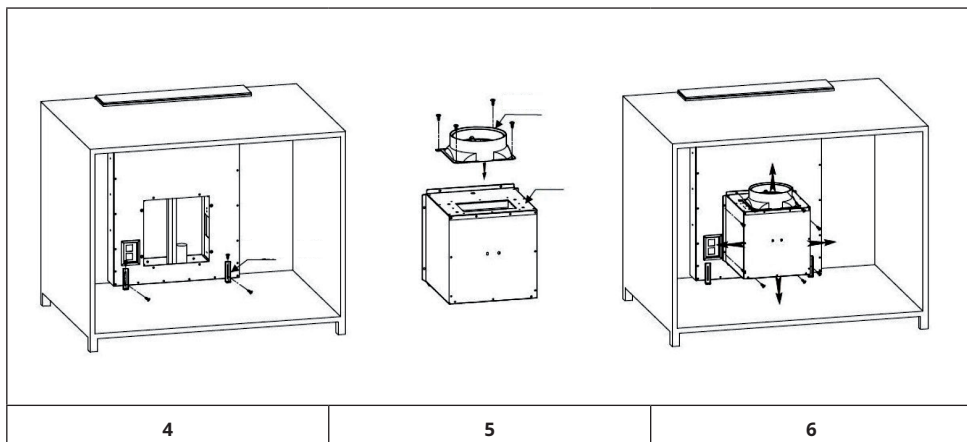
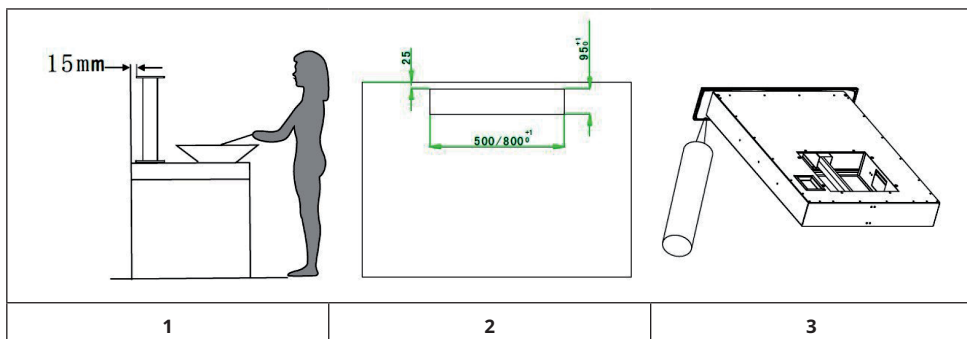
Solo se garantizará un funcionamiento sin riesgos cuando presión hipoatmosférica en la estancia del dispositivo generador de calor no supere los 4 Pa (0,04 mbar). Esto podrá conseguirse cuando el aire necesario para la combustión pueda circular por orificios sin cierre, como puertas o ventanas, junto con un conducto de ventilación o evacuación o a través de otros medios técnicos. En cualquier caso, siga el consejo del constructor de chimeneas autorizado que pueda evaluar la conexión de ventilación general de su hogar y tomar las medidas necesarias.

Si pone en funcionamiento la campana extractora en modo circulación de aire, puede utilizarla sin ninguna limitación.

Nota importante sobre el desmontaje del aparato

- El desmontaje es igual que el montaje pero en orden inverso.
- Al desmontar el aparato, pida ayuda a una segunda persona para evitar lesiones.

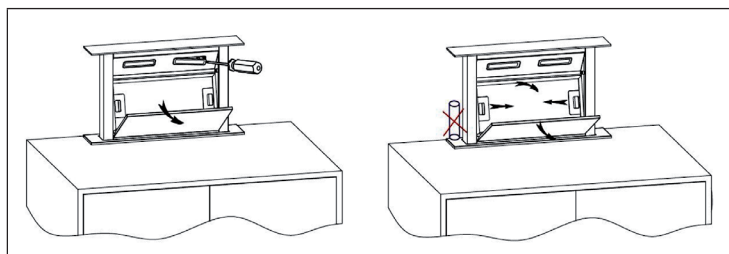
INSTALACIÓN



1. La campana debe estar a una distancia de al menos 15 mm de la pared (véase imagen 1).
2. Añada un poco de pegamento de vidrio en el marco inferior del panel de control (véase imagen 3) y baje la campana hasta los orificios previamente perforados (dimensiones en imagen 2). Fije la campana extractora con cuatro tornillos ST4*8 y tornillos ST4*14 (véase imagen 4).
3. Fije la salida de aire con 4 tornillos ST4*8 a la carcasa (véase imagen 5).
4. Fije la carcasa con 8 tornillos M10*10 a la campana. La salida puede orientarse hacia arriba, abajo, izquierda o derecha en función del espacio que tenga (véase imagen 6).
5. Fije el conducto de evacuación a la salida y fije la caja PCB con cuatro tornillos ST4*14 al fondo del armario. Conecte por último cable eléctrico (véase imagen 7).

Cómo cambiar las bombillas

Abra la puerta de la campana extractora. Encaje el destornillador plano en el portalámparas y levántelo. Apague la carcasa y desconecte el enchufe antes de sustituir la bombilla.



LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpieza del filtro

Limpie el filtro con frecuencia. Limpie el filtro siguiendo uno de los métodos siguientes:

Método 1:

Empape la red del filtro 2-3 minutos en agua tibia a 40-50 °C y añada un poco de lavavajillas al agua. Limpie el filtro con un cepillo de cerdas blandas pero no ejerza demasiada presión sobre él, pues es muy sensible y puede dañarse con facilidad.

Método 2:

También puede lavar el filtro en el lavavajillas. Ajuste una temperatura de 60 °C.

Advertencia: El filtro se compone de un metal muy compacto. No utilice productos de limpieza abrasivos, podría dañar el filtro.

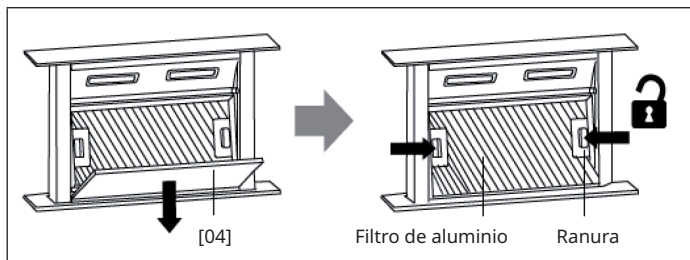
Indicaciones de limpieza importantes

- Asegúrese de que la campana puede moverse libremente de arriba abajo y no se bloquea para evitar daños y lesiones.
- Antes de limpiar la campana, SIEMPRE apáguela y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

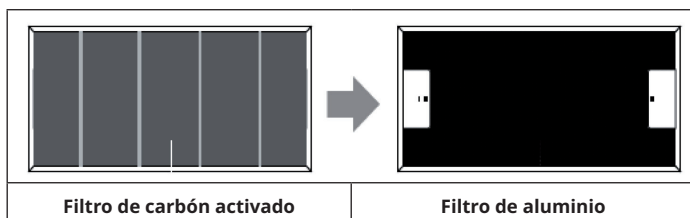
LIMPIEZA DE FILTROS

Atención: Puede limpiar el filtro de aluminio a mano. Cambie el filtro de carbón activado por un filtro de carbón activado nuevo cada 6 meses.

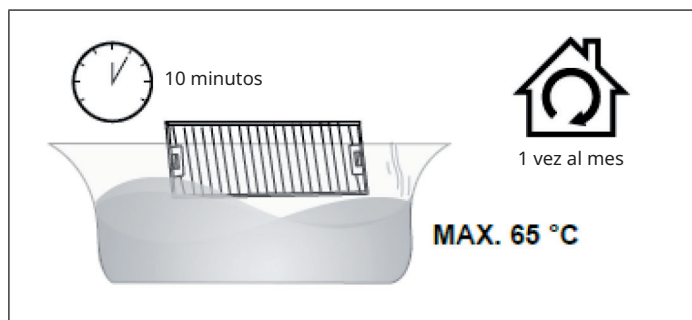
- 1 Retire la cubierta [04] y límpiela con un paño húmedo. A continuación, extraiga el filtro de aluminio presionando las 2 ranuras, izquierda y derecha



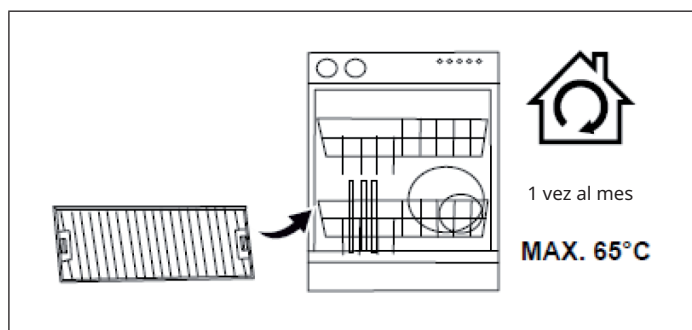
- 2 Posicione el filtro de aluminio boca abajo y retire el filtro de carbón activado.



- 3 Ponga el filtro de aluminio en remojo en una solución de agua tibia y un producto de limpieza suave durante 10 minutos.

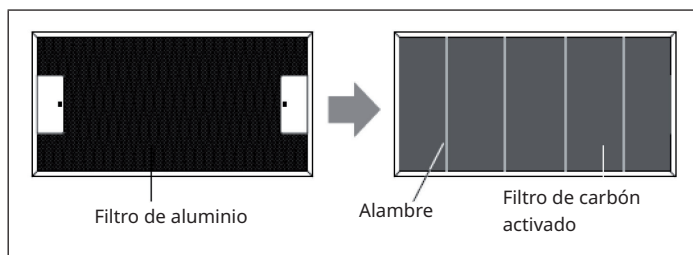


- 4 A continuación, limpie el filtro de aluminio con un paño seco o un cepillo suave. Enjuáguelo con agua corriente y séquelo con cuidado. También puede lavar el filtro de aluminio en el lavavajillas (máx. 65 °C).

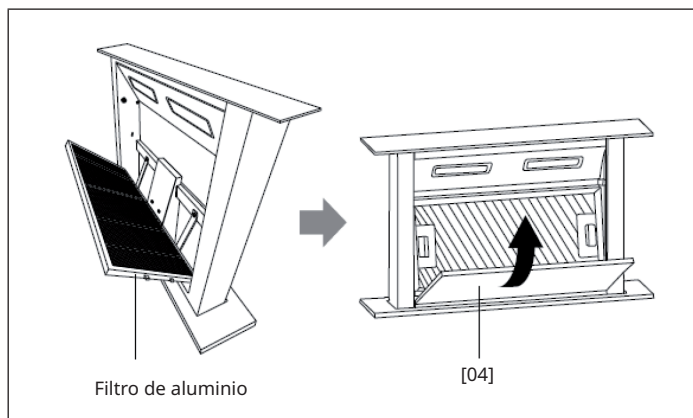


- Si utiliza la campana durante más de 2 horas al día, limpie el filtro al menos 1 vez al mes. Si utiliza la campana más seguido, aumente la frecuencia de la limpieza.
- Cambie el filtro de carbón activado a tiempo. Utilice siempre el filtro original del fabricante.

- 5 Después de limpiar el filtro de carbón activado, fíjelo en el filtro de aluminio con la ayuda de los 4 alambres.



- 6 Introduzca el filtro de aluminio en la campana. Coloque la cubierta [04] y ciérrela.



Indicaciones importantes sobre los filtros

- Asegúrese de que el filtro está bien colocado. De lo contrario, podría soltarse y provocar una situación de peligro.
- Cuando un filtro de carbón activado está deteriorándose, se disminuye la potencia de succión.

PANEL DE CONTROL

				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	Temporizador			
2	Luz			
3	Barra lateral			
4	Velocidad			
5	Potencia			

FUNCIONES DE LOS BOTONES

Funciones básicas

- Conecte el enchufe a la toma de corriente. La iluminación de fondo se enciende y se apaga a los 5 segundos si no pulsa ningún botón. El aparato entra en modo standby. Para volver a activarse, pulse cualquier botón.
- Pulse el botón power durante 2 segundos para encender el aparato. El aparato se mueve hacia arriba y el ventilador trabaja a velocidad 1. Mantenga pulsado el botón POWER durante 2 segundos, el aparato baja y el ventilador se detiene. Si desea iniciar de nuevo el aparato, el ventilador continúa con la última velocidad configurada.
- Pulse el botón POWER mientras sube o baja la campana y el aparato se detendrá en ese punto mientras el ventilador continúa funcionando. Pulse de nuevo el botón POWER y el aparato continuará con el movimiento.

Ajustar la velocidad

1. Pulse el botón VELOCIDAD para encender el ventilador. Pulse otra vez el botón para apagarlo.
2. Pase el dedo por la BARRA LATERAL para ajustar la velocidad. La línea más corta indica velocidad baja; la línea más larga, velocidad alta.

Línea 1 y 2 = velocidad baja.
Línea 3 y 4 = velocidad moderada.
Línea 5 y 6 = velocidad media.
Línea 7 y 8 = velocidad alta.

Encender la iluminación

En cuanto la campana esté en funcionamiento, la luz se enciende tras 8-10 segundos automáticamente.

- Pulse el botón LUZ para apagar la luz. Pulse de nuevo el botón para encenderla.
- Si pulsa el botón LUZ para encender la luz, parpadea durante un momento. En este tiempo puede ajustar la intensidad luminosa con la BARRA LATERAL. Cada línea de la barra simboliza uno de los 8 niveles de intensidad. Pase el dedo por la BARRA LATERAL para ajustar la intensidad deseada. Cuando haya terminado, espere 15 segundos hasta que la luz deje de parpadear automáticamente.

Ajustar el temporizador

- Pulse el botón Timer con el ventilador en marcha para programar un apagado automático. Pase el dedo por la BARRA LATERAL para ajustar el tiempo: 5-10-20-25-30-40 minutos
- Cuando haya seleccionado el tiempo, pulse el botón TIMER para confirmar o no toque ningún botón en 5 segundos, el tiempo seleccionado se aceptará automáticamente.
- Cuando haya confirmado el tiempo, el temporizador comienza con la cuenta atrás. Cuando haya transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato se apaga automáticamente, entra en modo standby y desciende.
- Si utiliza de nuevo el temporizador, este utilizará el último tiempo seleccionado mientras que no lo modifique. Transcurridos 5 segundos, el temporizador acepta el tiempo ajustado y comienza con la cuenta atrás.
- Toque los botones VELOCIDAD o LUZ mientras el temporizador funciona para interrumpirlo automáticamente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
La luz está encendida pero el motor no funciona.	La ventilación está bloqueada.	Retire aquello que obstruye la ventilación.
	El condensador está averiado.	Sustituya el condensador.
	El motor está averiado.	Sustituya el motor.
	El motor genera un olor extraño.	Sustituya el motor.
La luz está apagada y el motor no funciona.	La luz está fundida.	Sustituya la luz.
	El enchufe está suelto.	Conecte el enchufe a la toma de corriente.
La carcasa vibra.	La hoja del rotor del ventilador está dañada.	Sustituya la hoja.
	El motor no está bien colocado.	Fije el motor.
	La carcasa está suelta.	Fije la carcasa.
El aire no se extrae completamente.	La distancia entre la campana y la superficie de cocción es demasiado grande.	Reduzca la distancia.
	Circulación de aire demasiado fuerte a causa de puertas y ventanas abiertas.	Asegúrese de que no se formen corrientes de aire.

FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO

Información según el Reglamento (UE) n° 65/2014

Métodos de medición y cálculo según EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Número de artículo	10031698		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo anual de energía	AEC _{hood}	89,3	kWh/Año
Clase de eficiencia energética		D	
eficiencia fluidodinámica	FDE _{hood}	10,6	
Clase de eficiencia fluidodinámica		E	
Eficiencia de la iluminación	LE _{hood}	131,0	Lux/W
Clase de eficiencia lumínica		A	
Eficacia de la separación de la grasa	GFE _{hood}	52,7	%
Clase de eficiencia de separación de grasas		F	
Flujo de aire al mínimo y a la máxima velocidad en funcionamiento normal, excepto para el funcionamiento en el nivel de velocidad intensivo o rápido		325,2 / 414,0	m³/h
Flujo de aire durante el funcionamiento en el nivel de velocidad intensivo o rápido		-	m³/h
Emisiones de ruido aéreo con ponderación A a la velocidad mínima y máxima disponible durante el funcionamiento normal		62 / 67	dB
Emisiones de ruido aéreo ponderadas A durante el funcionamiento en la fase intensiva o de alta velocidad		-	dB
Consumo de energía en modo apagado	P _O	-	W
Consumo de energía en modo de espera	P _S	0,36	W
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Alemania		

Datos según el Reglamento (UE) n° 66/2014

Métodos de medición y cálculo según EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Número de artículo	10031698		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo anual de energía	AEC _{hood}	89,3	kWh/Año
Factor de extensión temporal	f	1,6	
eficiencia fluidodinámica	FDE _{hood}	10,6	
Índice de eficiencia energética	EEl _{hood}	90,1	
Caudal de aire medido en el punto óptimo	QBEP	234,0	m³/h
Presión de aire medida en el mejor punto	PBEP	245,0	Pa
Flujo de aire máximo	Q _{max}	430,1	m³/h
Potencia eléctrica de entrada medida en el mejor punto	WBEP	150,4	W
Potencia nominal del sistema de iluminación	W _L	2,0	W
Iluminación media del sistema de iluminación en la superficie de cocción	E _{middle}	262	Lux
Consumo de energía medido en modo de espera	P _O	0,36	W
Consumo de energía medido en estado apagado	P _S	-	W
Nivel de potencia sonora	L _{WA}	67	dB
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Alemania		

Información según el Reglamento (UE) n° 65/2014

Métodos de medición y cálculo según EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Número de artículo	10031699		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo anual de energía	AEC _{hood}	91,5	kWh/Año
Clase de eficiencia energética		D	
eficiencia fluidodinámica	FDE _{hood}	12,3	
Clase de eficiencia fluidodinámica		E	
Eficiencia de la iluminación	LE _{hood}	54,7	Lux/W
Clase de eficiencia lumínica		A	
Eficacia de la separación de la grasa	GFE _{hood}	55,7	%
Clase de eficiencia de separación de grasas		E	
Flujo de aire al mínimo y a la máxima velocidad en funcionamiento normal, excepto para el funcionamiento en el nivel de velocidad intensivo o rápido		382,2 / 507,0	m³/h
Flujo de aire durante el funcionamiento en el nivel de velocidad intensivo o rápido		-	m³/h
Emisiones de ruido aéreo con ponderación A a la velocidad mínima y máxima disponible durante el funcionamiento normal		62 / 67	dB
Emisiones de ruido aéreo ponderadas A durante el funcionamiento en la fase intensiva o de alta velocidad		-	dB
Consumo de energía en modo apagado	P ₀	-	W
Consumo de energía en modo de espera	P _S	0,36	W
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Alemania		

Datos según el Reglamento (UE) n° 66/2014

Métodos de medición y cálculo según EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Número de artículo	10031699		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo anual de energía	AEC _{hood}	91,5	kWh/Año
Factor de extensión temporal	f	1,6	
eficiencia fluidodinámica	FDE _{hood}	12,3	
Índice de eficiencia energética	EEl _{hood}	90,4	
Caudal de aire medido en el punto óptimo	QBEP	290,4	m³/h
Presión de aire medida en el mejor punto	PBEP	235,0	Pa
Flujo de aire máximo	Q _{max}	538,5	m³/h
Potencia eléctrica de entrada medida en el mejor punto	WBEP	154,2	W
Potencia nominal del sistema de iluminación	W _L	2,0	W
Iluminación media del sistema de iluminación en la superficie de cocción	E _{middle}	109	Lux
Consumo de energía medido en modo de espera	P _O	0,36	W
Consumo de energía medido en estado apagado	P _S	-	W
Nivel de potencia sonora	L _{WA}	67	dB
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Alemania		

NOTAS PARA CUIDAR DEL MEDIO AMBIENTE

- Durante la cocción, asegúrese de que haya un flujo de aire suficiente para que la campana extractora funcione eficazmente y con poco ruido de funcionamiento.
- Ajuste la velocidad del ventilador a la cantidad de vapor producida durante la cocción. Utilice el modo intensivo sólo cuando sea necesario. Cuanto menor sea la velocidad del ventilador, menos energía consume.
- Si se producen grandes cantidades de vapor durante la cocción, seleccione una velocidad de ventilador más alta. Si el vapor de la cocción ya se ha extendido por toda la cocina, la campana extractora debe funcionar durante más tiempo.
- Apague la campana extractora cuando ya no la necesite.
- Apaga la iluminación cuando ya no la necesites.
- Limpie el filtro a intervalos regulares y sustitúyalo si es necesario, para aumentar la eficacia del sistema de ventilación y prevenir los riesgos de incendio.
- Ponga siempre la tapa cuando cocine para reducir el vapor de la cocción y la condensación.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 58
Installation 60
Nettoyage et entretien 62
Nettoyage des filtres 63
Panneau de commande 66
Touches de fonctions 66
Résolution des problèmes 68
Fiche de données produit 69
Informations sur la protection de l'environnement 73
Informations sur le recyclage 74
Fabricant et importateur (UK) 74

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10031698, 100316989
Source d'alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz
Remarque : Vous pouvez également acheter un filtre à charbon actif pour cette hotte aspirante sous le numéro d'article 10032066. Pour cela, consultez notre site Web : www.elektronik-star.fr	

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement toutes les consignes avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement.
- Les travaux de montage doivent être effectués uniquement par électricien professionnel ou un spécialiste. Avant d'utiliser la hotte aspirante, assurez-vous que la tension (V) et la fréquence indiquée sur la hotte aspirante (Hz) correspondent à la tension (V) et à la fréquence (Hz) de votre alimentation.
- Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dégâts occasionnés par le non-respect des consignes d'utilisation et d'installation.
- Les enfants de moins de 8 ne doivent pas utiliser la hotte aspirante.
- L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale mais au cadre domestique et dans des conditions similaires.
- Nettoyez l'appareil et le filtre régulièrement pour que l'appareil fonctionne toujours de manière efficace.
- Avant le nettoyage, débranche toujours la fiche de la prise.
- Nettoyez l'appareil exactement comme il est indiqué dans le mode d'emploi.
- N'utilisez aucune flamme libre sous la hotte aspirante.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, adressez-vous au fabricant ou à un spécialiste.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées et / ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir été instruits au fonctionnement de l'appareil par une personne responsable et d'en comprendre les risques associés.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant un service professionnel agréé ou une personne de qualification équivalente.
- Si la hotte aspirante est utilisée avec une cuisinière à gaz ou utilisant d'autres combustibles, une ventilation suffisante de la pièce doit être assurée.
- Ne faites pas de flambée sous la hotte aspirante.
- Attention : la surface de l'appareil peut devenir très chaude pendant le fonctionnement.

Conseils importants pour l'installation

- L'air ne doit pas être dirigé vers une conduite déjà utilisée pour aspirer les gaz de combustion provenant d'une cuisinière à gaz ou utilisant d'autres combustibles (valable même pour les appareils qui ne renvoient pas l'air dans la pièce).
- Respectez les réglementations locales concernant l'installation de dispositifs d'extraction d'air.

Remarques importantes concernant le mode d'extraction



MISE EN GARDE

Danger de mort, risques d'intoxication ! Par la ré-aspiration de gaz de combustion. Ne jamais utiliser la fonction d'aspiration de l'appareil en même temps qu'un foyer dépendant de l'air ambiant si l'air frais est insuffisant.

Les foyers dépendants de l'air ambiant (par ex. les systèmes de chauffage au gaz, au fuel, au bois ou au charbon, les chauffe-eaux électriques, les chaudières) extraient l'air de combustion de la pièce où l'appareil est installé et rejettent les gaz résiduels à l'extérieur en les faisant passer par un conduit d'évacuation des gaz (par ex. une cheminée). Lorsque la hotte aspirante est en marche, la cuisine et les pièces adjacentes extraient l'air ambiant – une dépressurisation se produit si le volume d'air frais n'est pas suffisant. Les gaz toxiques d'une cheminée ou d'un foyer seront ré-aspirés dans la pièce d'habitation.

- Ainsi, il est toujours nécessaire de veiller à ce qu'il y ait une quantité suffisante d'air frais.
- Un caisson mural d'aspiration/d'évacuation ne peut pas garantir à lui seul le respect des valeurs limites.

Un fonctionnement sans risque est uniquement possible si la dépressurisation de la pièce où est installé le foyer ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). Ceci n'est possible que si l'air nécessaire à la combustion peut circuler par des ouvertures permanentes, par ex. dans des portes, fenêtres associées à un caisson mural d'aspiration/d'évacuation ou par d'autres dispositifs techniques. Dans tous les cas, demander conseil auprès du ramoneur responsable de la circulation de l'air pour l'ensemble du bâtiment, il sera à même de proposer les mesures à prendre pour une aération appropriée.

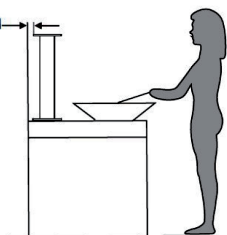
Si la hotte aspirante est utilisée exclusivement en mode ventilation tournante, son fonctionnement n'est soumis à aucune restriction.

Remarques importantes pour le démontage de l'appareil

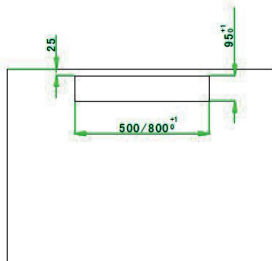
- Pour le démontage, suivez les mêmes étapes que l'installation / montage dans l'ordre inverse.
- Faites-vous aider par une deuxième personne lors du démontage pour éviter les blessures.

INSTALLATION

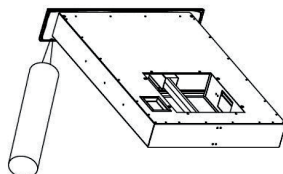
15mm



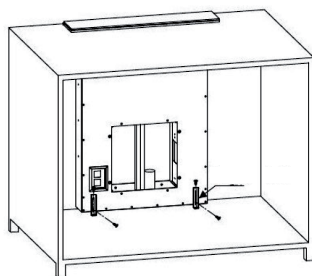
1



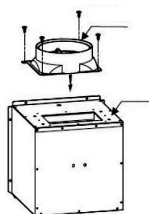
2



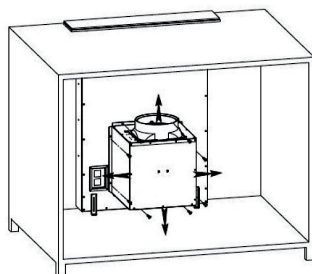
3



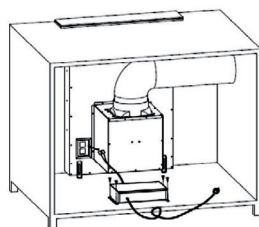
4



5



6

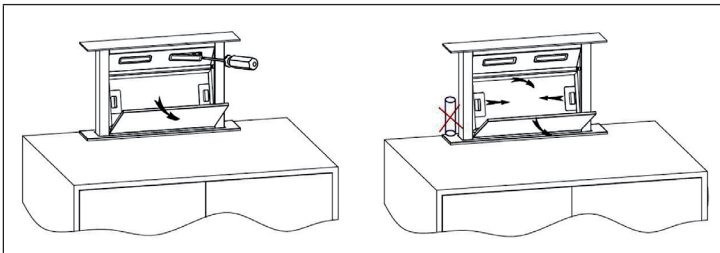


7

1. La hotte aspirante doit être installée à au moins 15 mm de distance du mur (voir schéma 1).
2. Mettez un peu de colle pour le verre sur le bord inférieur du panneau de commande (voir schéma 3) et abaissez la hotte aspirante dans le trou pré percé (pour les dimensions voir schéma 2). Fixez la hotte aspirante avec 4 vis ST4*8 et vis ST4*14 (voir schéma 4).
3. Fixez la sortie d'air avec 4 vis ST4*8 sur le châssis (voir schéma 5).
4. Fixez le châssis avec 8 vis M10*10 sur la hotte aspirante. La sortie peut être dirigée vers le haut, le bas, la gauche ou la droite, selon la place dont vous disposez (voir schéma 6).
5. Fixez le tuyau d'évacuation d'air sur la sortie et fixez la PCB-Box avec quatre vis ST4*14 sur le fond du caisson. Terminez en branchant le câble d'alimentation (voir schéma 7).

Remplacement des lampes

Ouvrez la porte de la hotte aspirante. Insérez un tournevis plat dans le cache des lampes et soulevez-le. Eteignez la hotte aspirante et débranchez la fiche de la prise avant de changer les ampoules.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage du filtre

Nettoyez régulièrement le filtre. Nettoyez le filtre en utilisant l'une des méthodes suivantes :

Méthode 1 :

Essuyez le filtre métallique 2-3 minutes dans de l'eau à 40-50°C et ajoutez un peu de produit vaisselle. Nettoyez le filtre avec une brosse douce mais n'exercez pas de pression excessive car il est fragile et s'endommagerait rapidement.

Méthode 2 :

Vous pouvez aussi nettoyer le filtre au lave-vaisselle. Réglez la température sur 60°C.

Remarque : le filtre est composé d'un métal très dense. Veuillez ne pas utiliser de produit de nettoyage corrosif qui risquerait d'abîmer le filtre.

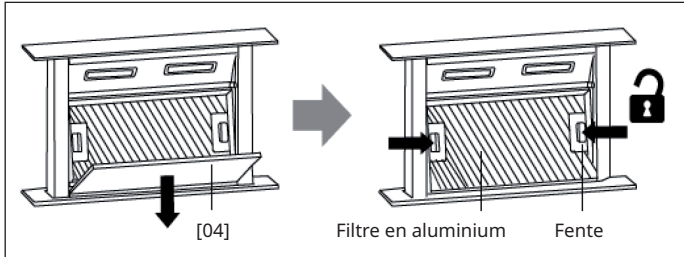
Consignes importantes pour le nettoyage

- Veillez à ce que la hotte aspirante puisse se déplacer librement vers le haut et vers le bas et qu'elle ne soit pas bloquée, pour éviter les dégâts et les blessures.
- Eteignez TOUJOURS la hotte aspirante et débranchez la fiche de la prise avant de nettoyer l'appareil.

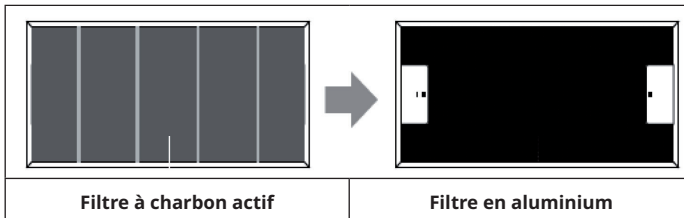
NETTOYAGE DES FILTRES

Remarque : vous pouvez nettoyer le filtre en aluminium à la main. Le filtre à charbon actif doit être remplacé par un neuf tous les 6 mois environ.

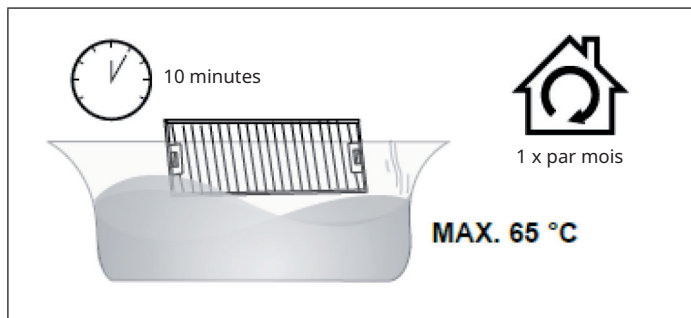
1. Démontez le cache [04] et essuyez-le avec un chiffon humide. Démontez ensuite le filtre en aluminium en tenant enfoncées les 2 fentes gauche et droite



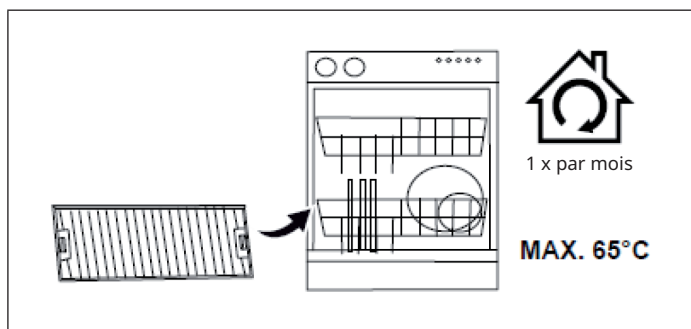
2. Retournez le filtre en aluminium et retirez le filtre à charbon actif.



3. Faites tremper le filtre en aluminium dans un solution d'eau chaude et de produit de nettoyage doux pendant environ 10 minutes.

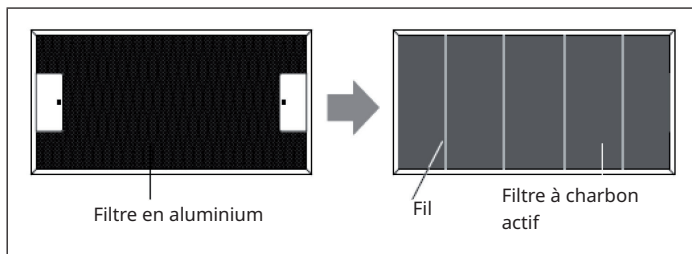


4. Ensuite, nettoyez le filtre en aluminium avec un chiffon doux ou une brosse. Rincez à l'eau courante et essuyez avec soin. Vous pouvez également nettoyer le filtre en aluminium au lave-vaisselle (max. 65 °C).

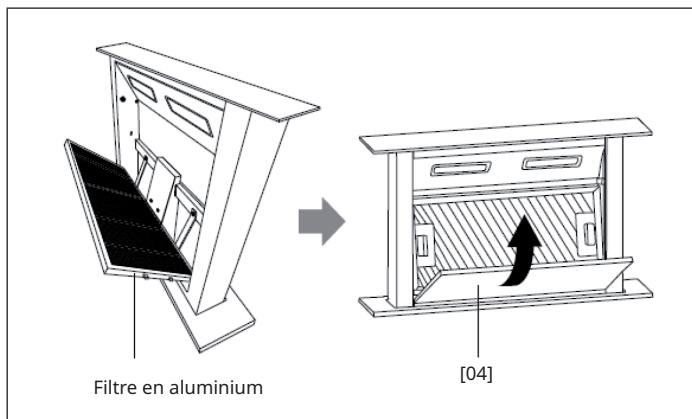


- Si vous utilisez la hotte plus de 2 heures par jour, nettoyez le filtre au moins 1 fois par mois. Si vous utilisez la hotte plus souvent, augmentez la fréquence des nettoyages.
- Remplacez correctement le filtre à charbon actif. Utilisez toujours les filtres d'origine du fabricant.

5. Après l'avoir nettoyé, remettez le filtre à charbon actif en place et maintenez-le avec ses 4 fils sur le filtre en aluminium.



6. Insérez le filtre en aluminium dans la hotte. Remplacez le couvercle [04] et fermez-le.



Importantes remarques concernant les filtres

- Assurez-vous que le filtre est bien verrouillé. Sinon, il pourrait se desserrer et représenter un danger.
- Lorsqu'un filtre à charbon actif est installé, la puissance d'aspiration est légèrement réduite.

PANNEAU DE COMMANDE

				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	Minuterie			
2	Eclairage			
3	Bande curseur			
4	Vitesse			
5	Power			

TOUCHES DE FONCTIONS

Fonctions de base

- Branchez la fiche dans la prise. Le rétroéclairage s'allume et s'éteint au bout de 5 secondes tant que vous n'appuyez sur aucune touche. L'appareil passe en mode veille. Pour l'activer de nouveau, appuyez sur une touche de votre choix.
- Appuyez pendant 2 secondes sur la touche POWER. L'appareil se déplace vers le haut et le ventilateur fonctionne à la vitesse 1. Maintenez à nouveau la touche POWER appuyée pendant 2 secondes, l'appareil redescend et le ventilateur s'arrête. Si vous redémarrez l'appareil, le ventilateur fonctionnera à la dernière vitesse utilisée.
- Appuyez sur la touche POWER pendant que la hotte aspirante se déplace vers le haut ou vers le bas, l'appareil cesse alors de se déplacer, tandis que le ventilateur continue de fonctionner. Appuyez de nouveau sur la touche POWER et l'appareil reprend son déplacement.

Régler la vitesse

1. Appuyez sur la touche VITESSE pour allumer le ventilateur. Appuyez de nouveau sur la touche pour éteindre le ventilateur.
2. Faites glisser votre doigt sur la BANDE CURSEUR pour ajuster la vitesse. La marque la plus courte correspond à la vitesse la plus lente, la plus longue correspond à une vitesse rapide.

Marques 1 et 2 = vitesse lente.
Marques 3 et 4 = vitesse modérée.
Marques 5 et 6 = vitesse moyenne.
Marques 7 et 8 = vitesse rapide.

Allumer l'éclairage

Dès que la hotte aspirante a cessé de se déplacer, l'éclairage s'allume automatiquement au bout de 8-10 secondes.

- Appuyez sur la touche ECLAIRAGE pour éteindre la lumière. Appuyez de nouveau sur la touche pour rallumer la lumière.
- Lorsque vous appuyez sur la touche ECLAIRAGE pour allumer la lumière, elle clignote un bref instant. Durant ce court instant vous pouvez ajuster l'intensité lumineuse grâce à la BANDE CURSEUR. Chaque marque de la bande correspond à un des 8 niveaux d'intensité lumineuse. Effleurez avec votre doigt la bande curseur pour régler l'intensité voulue. Lorsque vous aurez trouvé le bon réglage d'intensité, patientez 15 secondes jusqu'à ce que la lumière arrête automatiquement de clignoter.

Réglage de la minuterie

- Pendant que le ventilateur est en marche, appuyez sur la touche TIMER pour régler une minuterie d'arrêt automatique. Effleurez la BANDE CURSEUR avec votre doigt pour régler une durée : 5-10-20-25-30-40 minutes.
- Lorsque vous avez choisi votre durée, appuyez sur la touche TIMER pour confirmer, ou n'appuyez sur aucune touche pendant 5 secondes, alors la durée sera prise en compte automatiquement.
- Dès que vous avez confirmé la durée, la minuterie commence le compte à rebours. Lorsque la durée est écoulée l'appareil passe automatiquement en mode veille et redescend.
- Si vous utilisez à nouveau la minuterie, celle-ci utilise par défaut la dernière durée réglée, tant que vous ne modifiez pas la valeur. Au bout de 5 secondes, la minuterie prend en compte la durée réglée et débute le compte à rebours.
- Touchez le réglage de la VITESSE ou de l'ECLAIRAGE pendant que la minuterie est en marche, et la minuterie sera interrompue automatiquement.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
La lumière est allumée mais le moteur ne fonctionne pas.	La bouche d'aération est bloquée.	Éliminer la source du blocage.
	Le condensateur est cassé.	Faire remplacer le condensateur.
	Le moteur est cassé.	Faire remplacer le moteur.
	Le moteur dégage une mauvaise odeur.	Faire remplacer le moteur.
La lumière est éteinte et le moteur ne fonctionne pas.	L'ampoule est cassée.	Faire remplacer l'ampoule.
	La fiche n'est pas bien enfoncée.	Rebrancher correctement la fiche dans la prise.
Le boîtier vibre.	La pale de rotor du ventilateur est endommagée.	Remplacer la pale.
	Le moteur n'est pas bien fixé.	Fixer le moteur.
	Le boîtier pend de manière lâche.	Fixer le boîtier.
L'air n'est pas correctement aspiré.	L'écart entre la cuisinière et la hotte aspirante est trop élevée.	Réduire cet écart.
	Trop forte circulation d'air en raison de fenêtres et de portes ouvertes.	Veiller à éviter tout courant d'air.

FICHE DE DONNÉES PRODUIT

Informations selon le règlement (UE) n ° 65/2014

Méthodes de mesure et de calcul selon EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numéro d'article	10031698		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Consommation annuelle d'énergie	AEC _{hood}	89,3	kWh/Année
Classe d'efficacité énergétique		D	
Efficacité dynamique des fluides	FDE _{hood}	10,6	
Classe d'efficacité dynamique des fluides		E	
Efficacité lumineuse	LE _{hood}	131,0	Lux/W
Classe d'efficacité lumineuse		A	
Efficacité de séparation des graisses	GFE _{hood}	52,7	%
Classe d'efficacité de capture des graisses		F	
Débit d'air à vitesse minimale et maximale en fonctionnement normal, à l'exception du fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		325,2 / 414,0	m³/h
Flux d'air pendant le fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		-	m³/h
Niveau sonore de classe A aux vitesses minimale et maximale disponibles en fonctionnement normal		62 / 67	dB
Niveau sonore de classe A en fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		-	dB
Consommation d'énergie appareil éteint	P _O	-	W
Consommation électrique en veille	P _S	0,36	W
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne		

Informations selon le règlement (UE) n ° 66/2014

Méthodes de mesure et de calcul selon EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numéro d'article	10031698		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Consommation annuelle d'énergie	AEC _{hood}	89,3	kWh/Année
Facteur d'extension de temps	f	1,6	
Efficacité dynamique des fluides	FDE _{hood}	10,6	
Indice d'efficacité énergétique	EEl _{hood}	90,1	
Débit d'air mesuré au meilleur point	QBEP	234,0	m³/h
Pression d'air mesurée au meilleur point	PBEP	245,0	Pa
Débit d'air maximal	Q _{max}	430,1	m³/h
Puissance électrique d'entrée mesurée au meilleur point	WBEP	150,4	W
Puissance nominale du système d'éclairage	WL	2,0	W
Puissance moyenne du système d'éclairage sur la surface de cuisson	E _{middle}	262	Lux
Consommation électrique mesurée en mode veille	P ₀	0,36	W
Consommation d'énergie mesurée appareil éteint	P _s	-	W
Niveau sonore	L _{WA}	67	dB
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne		

Informations selon le règlement (UE) n ° 65/2014

Méthodes de mesure et de calcul selon EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numéro d'article	10031699		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Consommation annuelle d'énergie	AEChood	91,5	kWh/Année
Classe d'efficacité énergétique		D	
Efficacité dynamique des fluides	FDEhood	12,3	
Classe d'efficacité dynamique des fluides		E	
Efficacité lumineuse	LEhood	54,7	Lux/W
Classe d'efficacité lumineuse		A	
Efficacité de séparation des graisses	GFEhood	55,7	%
Classe d'efficacité de capture des graisses		E	
Débit d'air à vitesse minimale et maximale en fonctionnement normal, à l'exception du fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		382,2 / 507,0	m³/h
Flux d'air pendant le fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		-	m³/h
Niveau sonore de classe A aux vitesses minimale et maximale disponibles en fonctionnement normal		62 / 67	dB
Niveau sonore de classe A en fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		-	dB
Consommation d'énergie appareil éteint	P _O	-	W
Consommation électrique en veille	P _S	0,36	W
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne		

Informations selon le règlement (UE) n ° 66/2014

Méthodes de mesure et de calcul selon EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numéro d'article	10031699		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Consommation annuelle d'énergie	AEC _{hood}	91,5	kWh/Année
Facteur d'extension de temps	f	1,6	
Efficacité dynamique des fluides	FDE _{hood}	12,3	
Indice d'efficacité énergétique	EEl _{hood}	90,4	
Débit d'air mesuré au meilleur point	QBEP	290,4	m³/h
Pression d'air mesurée au meilleur point	PBEP	235,0	Pa
Débit d'air maximal	Q _{max}	538,5	m³/h
Puissance électrique d'entrée mesurée au meilleur point	WBEP	154,2	W
Puissance nominale du système d'éclairage	WL	2,0	W
Puissance moyenne du système d'éclairage sur la surface de cuisson	E _{middle}	109	Lux
Consommation électrique mesurée en mode veille	P _o	0,36	W
Consommation d'énergie mesurée appareil éteint	P _s	-	W
Niveau sonore	L _{WA}	67	dB
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne		

INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante pendant la cuisson pour que la hotte aspirante puisse fonctionner efficacement et avec un faible niveau sonore.
- Ajustez la vitesse du ventilateur à la quantité de vapeur produite pendant la cuisson. Utilisez le mode intensif uniquement lorsque cela est nécessaire. Plus la vitesse du ventilateur est basse, moins la consommation d'énergie est réduite.
- Si de grandes quantités de vapeur sont produites pendant la cuisson, sélectionnez une vitesse de ventilation plus élevée en temps utile. Si la vapeur de cuisson est déjà répartie dans la cuisine, la hotte aspirante devra fonctionner plus longtemps.
- Éteignez la hotte aspirante lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Éteignez l'éclairage lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Nettoyez le filtre à intervalles réguliers et remplacez-le si nécessaire afin d'augmenter l'efficacité du système de ventilation et d'éviter les risques d'incendie.
- Mettez toujours le couvercle pendant la cuisson pour réduire la vapeur et la condensation.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	76
Installazione	78
Pulizia e manutenzione	80
Pulizia dei filtri	81
Pannello dei comandi	84
Funzione dei tasti	84
Risoluzione dei problemi	86
Scheda dati del prodotto	87
Indicazioni per la tutela dell'ambiente	91
Avviso di smaltimento	92
Produttore e importatore (UK)	92

DATI TECNICI

Numero di articolo	10031698, 100316989
Rete elettrica	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nota: con questa cappa aspirante è possibile acquistare opzionalmente un filtro ai carboni attivi con il codice articolo 10032066. A tal proposito si prega di visitare il sito web: www.elektronik-star.it	

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservare il manuale per consultazioni future.
- Il montaggio può essere eseguito solo da un tecnico qualificato. Prima di utilizzare la cappa aspirante, accertarsi che la tensione (V) e la frequenza (Hz) indicate corrispondano alla tensione (V) e alla frequenza (Hz) domestiche.
- Si declina ogni responsabilità per danni derivati da un utilizzo improprio e da un'installazione errata della cappa aspirante.
- I bambini minori di 8 anni non possono utilizzare la cappa aspirante.
- La cappa aspirante non è per un uso commerciale bensì domestico e in ambienti simili.
- Pulire regolarmente la cappa aspirante e il filtro per un corretto funzionamento.
- Staccare la spina dalla presa prima di eseguire la pulizia.
- Pulire la cappa aspirante come indicato nel manuale di istruzioni. Non utilizzare fiamme vive sotto la cappa aspirante.
- Se la cappa aspirante non funziona correttamente, rivolgersi al produttore o ad un tecnico competente.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche e psichiche o con conoscenza ed esperienza limitate, solo se sono stati istruiti sulle modalità d'uso e comprendono i rischi e i pericoli connessi.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, farli sostituire dal produttore o da un tecnico qualificato.
- Se la cappa aspirante viene utilizzata insieme ad apparecchi che bruciano gas o combustibili, è necessario che la stanza sia ben ventilata.
- Non cucinare alimenti alla fiamma (flambé) sotto la cappa aspirante.
- Attenzione: le superfici della cappa aspirante possono diventare molto calde durante l'uso.

Note importanti per l'installazione

- L'aria non deve essere condotta in uno scarico utilizzato per aspirare gas di combustione o altri combustibili (ciò non si applica per dispositivi che emettono solo aria nella stanza).
- Osservare tutte le disposizioni regionali relative all'incasso di dispositivi di ventilazione.

Note importanti circa la modalità di estrazione



AVVERTENZA

Pericolo di morte, pericolo di intossicazione da gas di scarico!
Non azionare l'apparecchio con funzione di scarico mentre è attivo un impianto di riscaldamento che utilizza l'aria ambiente, se l'areazione non è sufficiente.

Gli impianti di riscaldamento che sfruttano l'aria ambiente (ad es. stufe a gas, ad gasolio, a legna o a carbone, scaldacqua istantanei, scaldabagno), usano l'aria ambiente per la combustione ed espellono all'esterno i gas di scarico attraverso un sistema di scarico (ad es. camino). Con la cappa aspirante accesa viene sottratta aria dalla cucina e dalle stanze adiacenti. Se l'areazione è insufficiente si forma una depressione. I gas tossici del camino vengono riaspirati negli ambienti domestici.

- Pertanto è necessario che ci sia sempre un'areazione sufficiente.
- La cassetta a muro per areazione o sfiato da sola non garantisce un'areazione sufficiente.

Un utilizzo sicuro è possibile solo se la depressione nella stanza dove è installato l'impianto di riscaldamento non supera i 4 Pa (0,04 mbar). Ciò è possibile solo se l'aria necessaria per la combustione può affluire nella stanza attraverso aperture permanenti come porte, finestre, in combinazione con una cassetta a muro per areazione o sfiato o con altre misure tecniche. In ogni caso rivolgersi ad un esperto di impianti di areazione il quale fornirà indicazioni sulle misure da intraprendere per una corretta areazione.

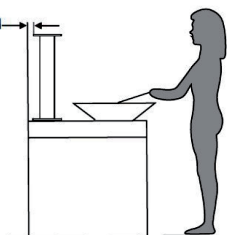
Se la cappa aspirante viene impiegata esclusivamente con funzione di ricircolo dell'aria, l'utilizzo è possibile senza limiti.

Informazioni importanti per smontare il dispositivo

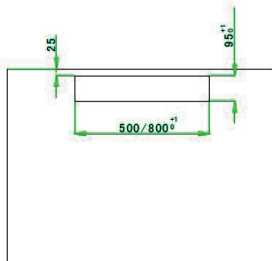
- Lo smontaggio avviene seguendo i passaggi relativi a installazione/montaggio in ordine inverso.
- Chiedere l'aiuto di una seconda persona per smontare il dispositivo, in modo da evitare lesioni.

INSTALLAZIONE

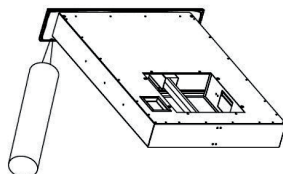
15mm



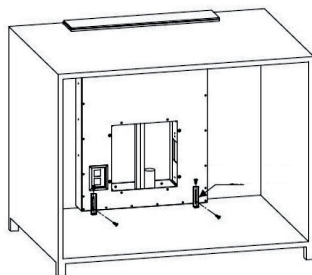
1



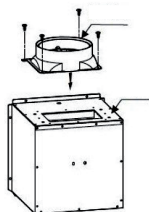
2



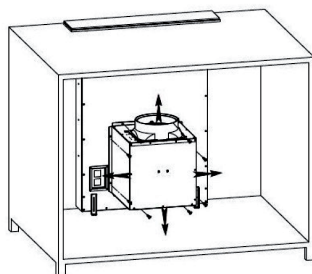
3



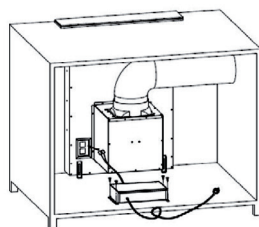
4



5



6

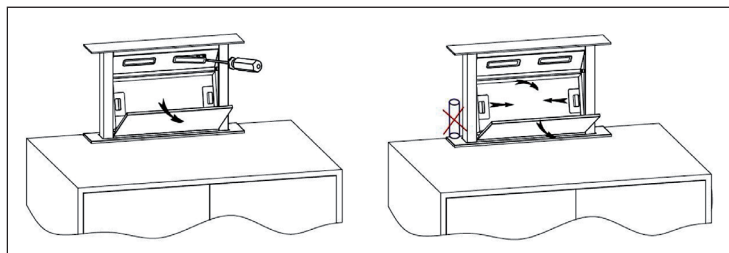


7

1. Collocare la cappa aspirante almeno a 15 mm di distanza dalla parete (vedere la figura 1).
2. Mettere un po' di colla per vetro sul bordo inferiore del pannello di controllo (vedere la figura 3) e inserire la cappa aspirante nel foro apposito (per le dimensioni vedere figura 2). Fissare la cappa aspirante utilizzando quattro viti ST4*8 e ST4*14 (vedere la figura 4).
3. Fissare l'uscita dell'aria sull'alloggiamento utilizzando 4 viti ST4*8 (vedere la figura 5).
4. Fissare l'alloggiamento alla cappa aspirante utilizzando 8 viti M10*10. L'uscita può essere rivolta verso l'alto, verso il basso, a sinistra o a destra in base allo spazio disponibile (vedere la figura 6).
5. Fissare il tubo dell'aria all'uscita e fissare sul fondo del pensile la scatola PCB utilizzando quattro viti ST4*14. Infine collegare il cavo di alimentazione (vedere la figura 7).

Sostituire le lampadine

Aprire lo sportello della cappa aspirante. Inserire un cacciavite nel coperchio della lampada e sollevarlo. Prima di sostituire le lampadine, spegnere la cappa aspirante e staccare la spina dalla presa.



PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia del filtro

Pulire regolarmente il filtro seguendo uno dei seguenti metodi:

Metodo 1:

Mettere in ammollo per 2-3 minuti il filtro in acqua calda (40-50°C) e aggiungere un po' di detersivo. Pulire il filtro utilizzando una spazzola morbida senza esercitare troppa pressione per evitare di danneggiarlo.

Metodo 2:

E' possibile anche lavare il filtro in lavastoviglie impostando la temperatura a 60°C.

Nota: il filtro è in metallo robusto. Non utilizzare detergenti aggressivi che possono danneggiarlo.

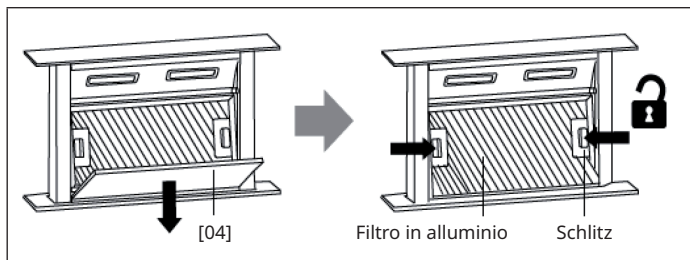
Note importanti per la pulizia

- Assicurarsi che la cappa aspirante possa sollevarsi e abbassarsi liberamente e che non si blocchi per evitare danni e infortuni.
- Spegnerne SEMPRE la cappa aspirante e staccare la spina dalla presa prima di eseguire la pulizia.

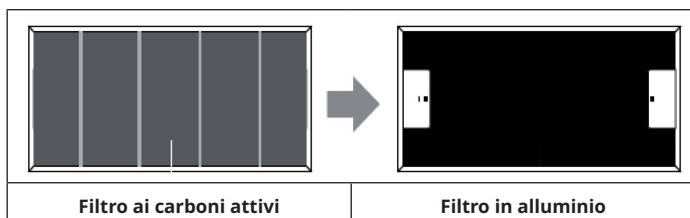
PULIZIA DEI FILTRI

Avvertenza: il filtro in alluminio può essere pulito a mano. Il filtro ai carboni attivi dovrebbe essere sostituito circa ogni 6 mesi con uno nuovo.

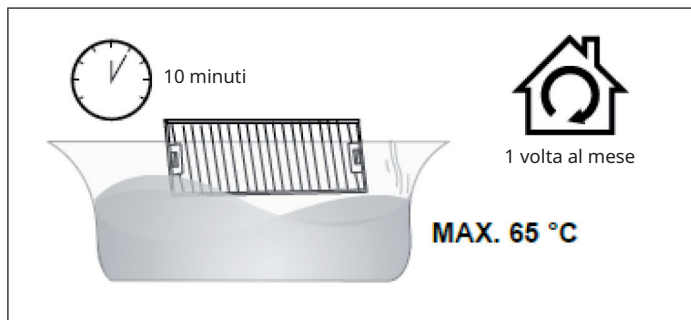
- 1 Rimuovere la copertura [04] e pulirla con un panno umido. Rimuovere il filtro in alluminio tenendo premute le 2 fessure a destra e sinistra.



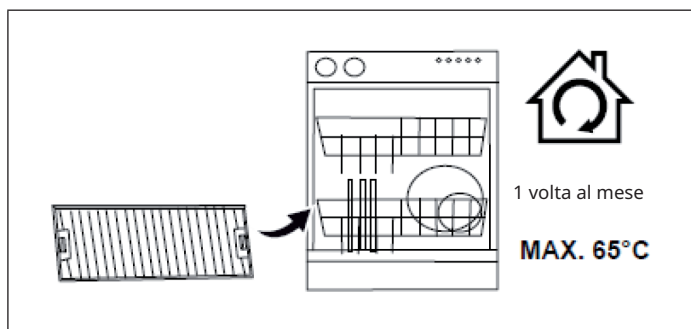
- 2 Capovolgere il filtro di alluminio ed estrarre il filtro a carbone attivo.



- 3 Mettere a mollo il filtro in alluminio per circa 10 minuti in una soluzione di acqua calda e detergente delicato.

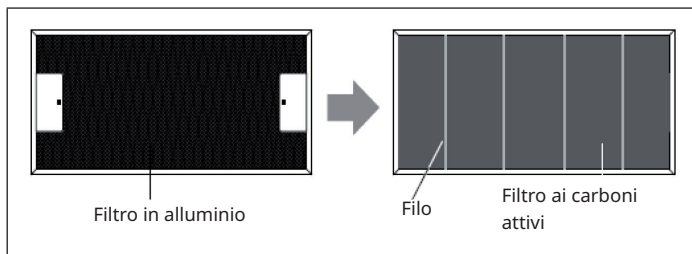


- 4 Pulire poi il filtro in alluminio con un panno umido o una spazzola morbida. Sciacquarlo sotto acqua corrente e asciugarlo con cura. Il filtro in alluminio può essere lavato anche in lavastoviglie (max. 65 °C).

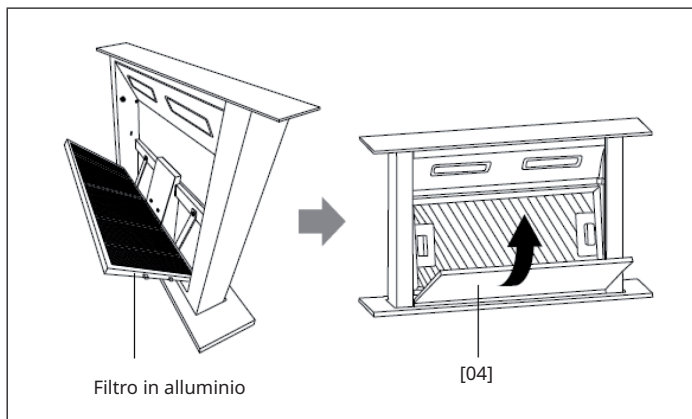


- Se la cappa viene utilizzata per più di 2 ore al giorno, pulire il filtro almeno 1 volta al mese. Se viene utilizzata più di frequente, aumentare anche la frequenza della pulizia.
- Sostituire il filtro ai carboni attivi al momento corretto. Utilizzare sempre filtri originali del produttore.

- 5 Dopo la pulizia, fissare il filtro ai carboni attivi al filtro in alluminio con 4 fili metallici.



- 6 Inserire il filtro in alluminio nella cappa aspirante. Riposizionare la copertura [04] e chiuderla.



Importanti avvertenze sui filtri

- Assicurarsi che il filtro sia ben bloccato. Altrimenti potrebbe allentarsi, rappresentando un potenziale pericolo.
- Quando viene montato un filtro ai carboni attivi, la capacità di aspirazione diminuisce.

PANNELLO DEI COMANDI

				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	Timer			
2	Luce			
3	Comandi slider			
4	Velocità			
5	Power			

FUNZIONE DEI TASTI

Funzioni di base

- Inserire la spina nella presa: la retroilluminazione si accende. Se non si preme alcun tasto, la retroilluminazione si spegne dopo 5 secondi e il dispositivo passa in modalità standby. Per attivare di nuovo il dispositivo premere un tasto qualsiasi.
- Tenere premuto il tasto POWER per 2 secondi. La cappa aspirante sale e la ventola si mette in funzione a velocità 1. Tenere premuto il tasto POWER per 2 secondi, la cappa aspirante si abbassa e la ventola si arresta. In caso di riavvio del dispositivo, la ventola si mette di nuovo in funzione con l'ultima velocità impostata.
- Se si preme il tasto POWER mentre la cappa aspirante si sta sollevando o abbassando, il movimento si arresta mentre la ventola resta in funzione. Premere di nuovo il tasto POWER per riattivare il movimento della cappa aspirante.

Regolare la velocità

1. Premere il tasto SPEED per accendere la ventola. Premere nuovamente il tasto per spegnere la ventola.
2. Regolare la velocità con i comandi SLIDER. La linea più breve sta per velocità breve, la linea più lunga sta per velocità elevata.

Linea 1 e 2 = velocità bassa
Linea 3 e 4 = velocità moderata
Linea 5 e 6 = velocità media
Linea 7 e 8 = velocità elevata

Accendere la luce

Appena la cappa aspirante si solleva, la luce si accende automaticamente in 8-10 secondi.

- Premere il tasto LIGHT per spegnere la luce. Premere di nuovo il tasto per accendere di nuovo la luce.
- Se si preme il tasto LIGHT per accendere la luce, la spia inizia a lampeggiare. Mentre la spia lampeggia, è possibile regolare l'intensità della luce con i comandi SLIDER. Toccare i comandi con il dito per impostare uno degli 8 livelli di intensità. Dopo 15 secondi di inattività, la spia smette di lampeggiare.

Impostare il timer

- Premere il tasto TIMER mentre la ventola è in funzione per impostare lo spegnimento del timer. Utilizzare i comandi SLIDER per impostare il tempo: 5-10-20-25-30-40 minuti.
- Una volta selezionato il tempo, premere il tasto TIMER per confermare oppure dopo 5 secondi il tempo impostato viene memorizzato automaticamente.
- Appena il tempo è stato confermato, il timer si avvia. Allo scadere del tempo, il dispositivo si spegne automaticamente, passa in modalità standby e si arresta.
- Se si attiva di nuovo il timer, viene utilizzato il tempo impostato per ultimo a meno che non si effettuino delle modifiche. Dopo 5 secondi il timer memorizza il tempo impostato e si avvia.
- Se si toccano i tasti SPEED o LIGHT mentre il timer è in funzione, il timer si interrompe automaticamente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa possibile	Soluzione
La luce è accesa ma il motore non funziona.	L'areazione è bloccata.	Rimuovere l'ostruzione.
	Il condensatore è guasto.	Sostituire il condensatore.
	Il motore è guasto.	Sostituire il motore.
	Il motore emette un odore insolito.	Sostituire il motore.
La luce è spenta e il motore non funziona.	La luce è guasta.	Sostituire la luce.
	La spina è allentata.	Inserire correttamente la spina nella presa.
L'alloggiamento vibra.	La pala della ventola è danneggiata.	Sostituire la pala.
	Il motore non è fissato correttamente.	Fissare il motore.
	L'alloggiamento è allentato.	Fissare l'alloggiamento.
L'aria non viene aspirata correttamente.	La distanza tra i fornelli e la cappa aspirante è troppo grande.	Ridurre la distanza.
	Circolazione dell'aria troppo forte a causa di porte e finestre.	Accertarsi che non ci siano correnti d'aria.

SCHEDA DATI DEL PRODOTTO

Indicazioni conformi alla direttiva (UE) N° 65/2014

Metodi di misurazione e calcolo conformi a EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numero articolo	10031698		
Definizione	Simbolo	Valore	Unità
Consumo energetico annuale	AEC _{hood}	89,3	kWh/Anno
Classe di efficienza energetica		D	
Efficienza fluidodinamica	FDE _{hood}	10,6	
Classe di efficienza fluidodinamica		E	
Efficienza luminosa	LE _{hood}	131,0	Lux/W
Classe di efficienza luminosa		A	
Grado di separazione del grasso	GFE _{hood}	52,7	%
Classe relativa al grado di separazione del grasso		F	
Flusso d'aria a velocità minima in funzionamento normale, escluso il funzionamento a livello intenso o ad alta velocità.		325,2 / 414,0	m³/h
Flusso d'aria in funzionamento intenso o ad alta velocità.		-	m³/h
Livello di emissioni sonore ponderato A, nelle velocità massima e minima disponibili in funzionamento normale.		62 / 67	dB
Livello di emissioni sonore ponderato A, in funzionamento intenso o ad alta velocità.		-	dB
Potenza assorbita a dispositivo spento	P _O	-	W
Potenza assorbita a dispositivo in standby	P _S	0,36	W
Informazioni di contatto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania		

Indicazioni conformi alla direttiva (UE) N° 66/2014

Metodi di misurazione e calcolo conformi a EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numero articolo	10031698		
Definizione	Simbolo	Valore	Unità
Consumo energetico annuale	AEC _{hood}	89,3	kWh/Anno
Fattore di incremento nel tempo	f	1,6	
Efficienza fluidodinamica	FDE _{hood}	10,6	
Indice di efficienza energetica	EEl _{hood}	90,1	
Volume del flusso d'aria misurato nel punto di massima efficienza	QBEP	234,0	m³/h
Pressione dell'aria misurata nel punto di massima efficienza	PBEP	245,0	Pa
Flusso d'aria massimo	Q _{max}	430,1	m³/h
Potenza elettrica in entrata misurata nel punto di massima efficienza	WBEP	150,4	W
Potenza nominale del sistema di illuminazione	WL	2,0	W
Intensità luminosa media del sistema di illuminazione sul piano cottura	E _{middle}	262	Lux
Potenza assorbita misurata a dispositivo in standby	P ₀	0,36	W
Potenza assorbita misurata a dispositivo spento	P _S	-	W
Livello di rumorosità	L _{WA}	67	dB
Informazioni di contatto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania		

Indicazioni conformi alla direttiva (UE) N° 65/2014

Metodi di misurazione e calcolo conformi a EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numero articolo	10031699		
Definizione	Simbolo	Valore	Unità
Consumo energetico annuale	AEC _{hood}	91,5	kWh/Anno
Classe di efficienza energetica		D	
Efficienza fluidodinamica	FDE _{hood}	12,3	
Classe di efficienza fluidodinamica		E	
Efficienza luminosa	LE _{hood}	54,7	Lux/W
Classe di efficienza luminosa		A	
Grado di separazione del grasso	GFE _{hood}	55,7	%
Classe relativa al grado di separazione del grasso		E	
Flusso d'aria a velocità minima in funzionamento normale, escluso il funzionamento a livello intenso o ad alta velocità.		382,2 / 507,0	m³/h
Flusso d'aria in funzionamento intenso o ad alta velocità.		-	m³/h
Livello di emissioni sonore ponderato A, nelle velocità massima e minima disponibili in funzionamento normale.		62 / 67	dB
Livello di emissioni sonore ponderato A, in funzionamento intenso o ad alta velocità.		-	dB
Potenza assorbita a dispositivo spento	P _O	-	W
Potenza assorbita a dispositivo in standby	P _S	0,36	W
Informazioni di contatto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania		

Indicazioni conformi alla direttiva (UE) N° 66/2014

Metodi di misurazione e calcolo conformi a EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numero articolo	10031699		
Definizione	Simbolo	Valore	Unità
Consumo energetico annuale	AEC _{hood}	91,5	kWh/Anno
Fattore di incremento nel tempo	f	1,6	
Efficienza fluidodinamica	FDE _{hood}	12,3	
Indice di efficienza energetica	EEl _{hood}	90,4	
Volume del flusso d'aria misurato nel punto di massima efficienza	QBEP	290,4	m³/h
Pressione dell'aria misurata nel punto di massima efficienza	PBEP	235,0	Pa
Flusso d'aria massimo	Q _{max}	538,5	m³/h
Potenza elettrica in entrata misurata nel punto di massima efficienza	WBEP	154,2	W
Potenza nominale del sistema di illuminazione	WL	2,0	W
Intensità luminosa media del sistema di illuminazione sul piano cottura	E _{middle}	109	Lux
Potenza assorbita misurata a dispositivo in standby	P ₀	0,36	W
Potenza assorbita misurata a dispositivo spento	P _S	-	W
Livello di rumorosità	L _{WA}	67	dB
Informazioni di contatto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania		

INDICAZIONI PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE

- Mentre si cucina, assicurare un sufficiente flusso d'aria, in modo che la cappa aspirante possa funzionare in modo efficiente e con bassa rumorosità operativa.
- Regolare la velocità della ventola in base alla quantità di vapore generato durante la cottura. Utilizzare la modalità di funzionamento intenso solo se necessario. Minore la velocità della ventola, minori i consumi energetici.
- Se durante la preparazione di grandi quantità di alimenti si forma molto vapore, selezionare per tempo una velocità maggiore della ventola. Se il vapore si è già diffuso nella cucina, sarà necessario lasciare in funzione più a lungo la cappa aspirante.
- Spegnerla cappa quando non è più necessaria.
- Spegnerla luce quando non è più necessaria.
- Pulire il filtro a intervalli regolari e sostituirlo secondo necessità, in modo da incrementare l'efficacia del sistema di ventilazione e da evitare il rischio di incendi.
- Mettere sempre il coperchio sulle pentole quando si cucina, per ridurre vapore e condensa.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom



KLARSTEIN